

Facultad de Arquitectura y Arte	2
Facultad de Comunicaciones	11
Facultad de Derecho	25
Facultad de Diseño	54
Facultad de Economía y Negocios	63
Facultad de Educación y Humanidades	86
Facultad de Odontología	87
Facultad de Psicología	106
Colección General	107

Facultad de Arquitectura y Arte

Libros

- **¿Te molesta mi amor? : saberes resistenciales de las minorías sexuales organizadas : el caso chileno.** Silva Pérez, Luz Patricia. Leipzig : Académica Española, 2013. 172 p. : il.

En Chile los colectivos de gays, travestis, lesbianas y transgéneros han adquirido relevancia por sus exigencias de ser reconocidos en sus derechos humanos. Con el propósito de efectuar un aporte al conocimiento de los modos en que los homosexuales, particularmente los organizados en el Movimiento de Liberación Homosexual (MOVILH) viven y perciben la discriminación en razón de su orientación sexual, el presente trabajo se propone describir a través del Análisis Crítico del Discurso los modos en que esta minoría sexual genera un contra discurso que se encuentra contenido en tres informes de la organización de los años 2002, 2004 y 2006, y que permite una mirada temporal longitudinal, imprescindible si se quiere evaluar el eco que ha encontrado en los distintos actores sociales chilenos. Desde el punto de vista teórico se ha optado por considerar el aporte del filósofo francés Michel Foucault atendiendo a sus postulados que analizan la sexualidad en el marco de la microfísica del poder, que permea todas las relaciones humanas de manera dinámica, productora y que engloba no solo a las grandes estructuras sociales y políticas sino también lo que ocurre en la cotidianidad.



- **A green vitruvius : principles and practice of sustainable architectural design.** 2nd ed. Brophy, Vivienne ; Lewis J., Owen. London : Earthscan, 2011. 146 p. : il.
- **Arquitectura en la era de la información : propuesta para una interpretación.** Esparza Saavedra, Verónica. Leipzig : Académica Española, 2013. 156 p. : il.
- **Ejercicios de geometría descriptiva tomo 2 : sistema acotado.** 14a ed. Izquierdo Asensi, Fernando. Madrid : Fco. Javier Izquierdo, 2005. v.2, 134 p.
- **Geometría descriptiva 1 : (sistemas y perspectivas).** Izquierdo Asensi, Fernando. Madrid : Fco. Javier Izquierdo, 2011. v.1, 287 p.

- **Historia de la arquitectura moderna.** 8a ed. Benevolo, Leonardo. Barcelona : Gustavo Gili, 2005. 1190 p. : il.
- **Housing recovery in Chile : a qualitative mid-program review.** Comerio, Mary C.. Berkeley : University of California, 2013. 44 p. : il.
- **Manual de técnicas gráficas para arquitectos, diseñadores y artistas, 1.** Porter, Tom ; Greenstreet, Bob. Barcelona : Gustavo Gili, 1987. 128 p. : il.
- **Pequeño manual del proyecto sostenible.** Jourda, Françoise-Hélène. Barcelona : Gustavo Gili, 2012. il.

Revistas

- **1:100 Selección de Obras.** Buenos Aires, 8(43), mayo 2013



TRAYECTORIA.	14
OPINIÓN. Arq. Marcelo Ranzini.	16
CASA LAS GRUTAS.	20
CASA CASILDA.	28
CASA SEVILLA.	38
BRESSOL VIROLET.	50
CRÍTICA. Arq. Marcelo Ranzini.	60
ENTREVISTA.	66
MOBILIARIO. Arq. Ricardo Blanco.	74
ANACRÓNICAS. Fracasos ejemplares en arquitectura	76
CROQUIS	80

- **Architectural Record.** New York, 201(6), junio 2013



NEWS

- 31 **Moca's NEWS SCULPTURALISM show on shaky ground**
By Christopher Hawthorne
- 34 **A new mobile app from som**
By Michael Leighton Beaman and Joann Gonchar, AIA
- 36 **Newsmakers: design, bitches**
By Corren Jao
- 38 **Glazing over New York**
By Fred A. Bernstein
- 42 **On the boards**

DEPARTMENTS

- 20 **Editor's letter: let's talk about sex**
- 48 **Architectural analytics**
- 51 **House of the month: shim-Sutcliffe's "house on ravine edge"**
By Laura Raskin
- 53 **Guess the architect**
- 59 **Exhibitions: modern architecture in L.A.**
By Sarah Amelar
- 63 **Commentary: le Corbusier's carpenter center**
By Blair Kaman
- 70 **First look: Todd Saunders's fog island INN**
- 78 **Quick take: mariinsky II**
By Justin Davidson
- 85 **Set design: Vegas at the opera**
By Suzanne Stephens
- 91 **Books: Leon krier's ALBERT SPEER: ARCHITECTURE 1932-1942**
By James S. Russell
- 92 **Books: PHYLLIS LAMBERT'S BUILDING SEAGRAM**
By Anthony Paletta
- 101 **Product briefs: hospitality**
By Rita Catinella Orrell
- 107 **Product focus: windows**

By Rita Catinella Orrell

**GOOD DESIGN IS
GOOD BUSINESS**

- 115 Introduction
- 116 Centre for international governance innovation,
Ontario KPMB architects
By Allison Craig
- 121 Todd bolender center for dances & Creativity,
Missouri BNIM
By Asad Syrkett
- 125 510 fifth avenue renovation, New York City
Skid more, OWINGS & MERRILL
By Jennifer Krichels
- 127 Vancouver convention centre west,
British Columbia LMN architects
By Lamar Anderson
- 129 Iowa utilities board/office of consumer advocate, Des Moines
BNIM
By Asad Syrkett
- 131 Daniel Swarovski Corporation,
Switzerland ingenhoven architects
By Allison Craig
- 135 Devon energy center, Oklahoma City
Piccard Chilton
By Beth Broome
- 136 Target plaza commons, Minneapolis
JULIE SNOW ARCHITECTS
By Laura Mirviss
- 139 K&L gates at one new change, London
Lehman Smith McLeish
By David Sokol
- 143 Planta millenio, Mexico
DAVIS BRODY BOND
By Jennifer Krichels
- 145 Salt River fields at talking stick Arizona
HKS
By Lamar Anderson
- 147 Lamar advertising, Louisiana
ESKEW+DUMEZ+RIPPLE
By Lamar Anderson

**WOMEN IN ARCHITECTURE NOW
FEATURE**

- 157 Crashing the boys 'club
In the 45 years since Denise Scott Brown came on the scene,
female Architects have come a long way. Or have they?
By Sarah Williams Gold Hagen

PROJECTS

- 167 Introduction
- 168 DAVID ZWIRNER GALLERY, New York City
Selldorf architects
By Joann Gonchar, AIA
- 174 Asia society Hong Kong center, Hong Kong
TOD WILLIAMS BILLIE TSIEN ARCHITECTS
By Suzanne Stephens
- 182 Heavy bit industries, San Francisco

- Iwamotoscott architecture
By Lamar Anderson
- 188 Flip house, San Francisco**
Fougeron architecture
By Lydia Lee
- 192 Frac Bretagne, France**
Studio Oldile Decq
By Beth Broome
- 200 Prime Tower. Zurich gigon/guyer architekten**
By Laura Raskin
- 204 U.S.courthouse, Austin**
Mack Scogin Merrill
Elam architects By Clifford A. Pearson

ARCHITECTURAL TECHNOLOGY

- 217 A DEEPER SHADE OF GREEN**
A Seattle office building aims to be self sustaining, offering a new model for Commercial development in dense urban settings
By Joann Gonchar, AIA

**BUILDING TYPES STUDY 935
HOSPITALITY**

- 233 XIAN WESTIN MUSEUM HOTEL, CHINA**
NERI&HU design and research office
By Clare Jacobson
- 238 DOWNTOWN, MEXICO CITY CHEREMSERRANO**
By William Hanley
- 242 RENAISSANCE BARCELONA FIRA HOTEL, SPAIN**
Ateliers JEAN NOUVEL
By David Cohn
- 314 DATES &EVENTS**
- 320 READER SERVICE**
- 328 SNAPSHOT: ZAHA HADID'S CMA CGM HEADQUARTERS**

- **Arquine.** Mexico, (64), verano 2013



Índice Contents

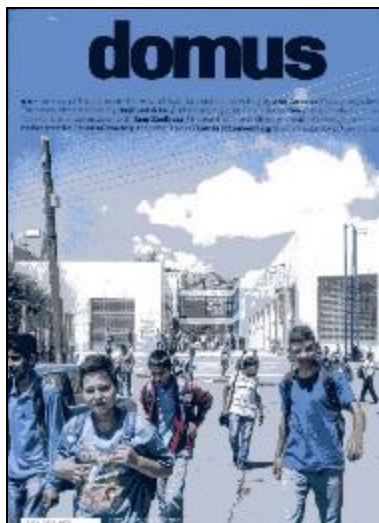
Editorial Editorial	1
Vitrina Showcase	2
Actualidad	9
Concurso Competition Arquine No. 15	30
Obra Works	
AMBROSI - ETCHEGARAY	38
JS ^a	44
Guérin & Pedroza Architects	50
5468796 Architecture	58
SHIGERU BAN ARCHITECTS	64
Vigliacca & Asociados	72
TAX	80
ELEMENTAL	88
Libros	96
Crítica	98
Dossier	
Lo colectivo de la vivienda	
Housing and Community	
Félix Sánchez	99
Andrés Jaque	102
Tania Candiani	107
Ernesto Alva	112
Onnis Luque	116
Francisco Pardo	122
Thorsten Englert	126

- **D+A Magazine.** Santiago, 6(33), mayo-junio 2013



FOTÓGRAFO SERGIO PIRROME UN NÓMADE DE LA IMAGEN	30
BLVD INTERNATIONAL HANGZHOU PABELLÓN DE VENTAS	38
WELCOME TO LA.	44
MÓSTOLES (MADRID) ESPAÑA HOSPITAL REY JUAN CARLOS	50
CENTRO CLÍNICO MANQUEHUE ORIENTE DE CLÍNICA ALEMANA UN ESPACIO PARA LA SANACIÓN	57
CRUZ Y ORTIZ ARQUITECTOS / WILMOTTE & ASSOCIES AMS REHABILITACIÓN Y AMPLIACIÓN DEL RIJKSMUSEUM	62
ALVARO SIZA VIEIRA DISEÑO EN LLAMAS	68
CASA SHAFFER CASA DE SOLTERO	74
ALESSI DESIGNER TOYO ITO - PRITZKER PRIZE 2013	76

- **Domus.** Milano, (970), junio 2013



Sommario

Contents

A caccia di particelle

Hunting particles

I

Op-Ed Zara Audello, Lorenza Baroncelli

Rapsodia slava

Slavic rhapsody

V

Journal

A cura di – edited by Elena Sommariva

1

Photoessay Alberto Sinigaglia, Emma Charles

Material Networks

A cura di – edited by Rita Capezzuto

17

Hayhurst and Co., David Knight

La lezione di oggi

Today's lesson

A cura di- edited by Laura Bossi

28

Makoto Takei + Chie Nabeshima / TNA, Julian Worrall

Il gioco della vita

The game della vita

A cura di – edited by Laura Bossi

40

OFFICE Kersten Geers David Van Severen, Pablo Bronstein

Entri il decoratore

Enter the decorator

A cura di – edited by Laura Bossi

48

John Lin, Rural Urban Framework

Il paradosso in architettura

56

The paradox of architecture A cura di – edited by Laura Bossi	
Network Andrea parole, Loredana Mascheroni Protetto	64
Rosella Ferorelli Pratiche contemporanee: un road trip italiano	66
Contemporary practices: an italian road trip A cura di – edited by Rita Capezzuto	
OMA, Rem Koolhaas, Joseph Grima Una questione di scala	76
A matter of scale A cura di – edited by Loredana Mascheroni	
MILAN FURNITURE FAIR Il Salone é adesso	84
The Salone is now A cura di – edited by Loredana Mascheroni	
Louise Schouwenberg Design e ansia da prestazione	
Why design doesn't need to perform A cura di – edited by Loredana Mascheroni	
Network estudioa77, Fabrizia Vecchione Colony	106
AAU Anastas, Alessandro Petti Contro lo spazicidio	108
Against the extermination of space A cura di – edited by Rita Capezzuto	
SAYA –Studio Aya, Tamar Shafir Architettura militante	116
Activist architecture A cura di – edited by Loredana Mascheroni	
Rassegna Illuminazione	126
Lighting A cura di – edited by Giulia Guzzini	
Panorama A cura di – edited by Guido Musante	143
Cold Case Luigi Spinelli, Orsina Simona Pierini Casa al Parco	146
A cura di . edited by Luigi Spinelli	

Facultad de Comunicaciones

Libros

- **Chile bicicleta : una crónica de pedales y nostalgia.** Matamala, Tito. Santiago : Aguilar, 2013. 293 p.

La madrugada del fatídico 27F de 2010, Tito salió huyendo de su hogar y de la ciudad en una bicicleta que había comprado hacía unas pocas semanas. Esa experiencia de un viaje sin retorno le provocó una regresión feliz: desde entonces volvió a ser el pedaleiro de su infancia y juventud, cuando montaba una fiel bici mini CIC, un emblema del Chile de los setenta. Hoy las bicicletas han recuperado la popularidad de antaño y llenan las páginas de la prensa porque se les asocia a la vida sana, a la descongestión y descontaminación, pese a que todavía no se les respeta como debiera. La construcción de ciclo vías sigue siendo sólo una buena intención. También, se les ha descubierto un nostálgico valor vintage a los viejos modelos de antaño: los que alguna vez tuvieron una mini CIC o una pistera Oxford desean recuperarlas y mantenerlas en la sala como un adorno, para exhibirlas ante sus amigos. En pocas décadas, la bicicleta se ha multiplicado en sus variantes y capacidades, es tanto un medio de desplazamiento como un objeto de arte al que se le adora, y es cada vez más amplio el mundo de los talleres de restauración, de los grupos que se organizan en torno a ella para cualquier causa, o de los simples ciudadanos que de un día para otro dejan el auto en el garaje y se lanzan a pedalear.



- **Creatividad corporal.** Ridocci, Mercedes. Guadalajara : Ñaque, 2005. 133 p. : il.
- **El Aleph.** 4a ed. Borges, Jorge Luis. Buenos Aires : Debolsillo, 2012. 213 p.
- **Gestión de crisis : teoría y práctica de un modelo comunicacional.** Halpern, Daniel. Santiago : RIL Editores, 2010. 280 p.
- **¡Indígnate!.** Hessel, Stéphane. Santiago : Destino, 2011. 60 p.
- **Los crímenes de la calle Morgue y otros cuentos.** Poe, Edgar Allan. Buenos Aires : Visor, 2005. 126 p. : il.

- **No al lucro : de la crisis del modelo a la nueva era política.** 3a ed. Mayol, Alberto. Santiago : Debate, 2012. 389 p.

Revistas

- **Caras.** Santiago, 26(659), julio 2013



22 ESCENARIO POST PRIMARIAS

¿Qué hará Andrés Velasco con su 13 por ciento?
¿Cómo Longueira captará el voto de centro?
Analistas y políticos arman el puzle.

42 ALVARO ESCOBAR

Actor, músico, futbolista, licenciado en leyes, ahora graba Modern family y enciende las noches con el late Más vale tarde, en Mega. Decepcionado de su paso por la política, revela algunos secretos y muestra su lado místico.

48 ROBERTO BOLAÑO

A diez años de su muerte, los amigos que inspiraron a sus personajes hablan del escritor chileno. Además, una gran exposición con archivos inéditos itineraria por Buenos Aires, Santiago, NY y Madrid.

66 ANIMALES VIAJEROS

Rinocerontes, elefantes, leones y objetos de gran tamaño y complejidad son transportados por avión. Cargas imposibles, que trasmite Nat Geo, muestra esta gran epopeya.

72 HENRY PURCELL

Le cambio la cara a la nieve y al turismo chileno. Dueño del centro de sky Portillo, tras el campeonato Mundial de esquí en 1966, demostró a todos que en Chile se podía esquiar en serio

78 LA METAMORFOSIS DE JAVIERA

La actriz muestra su versatilidad. Camaleónica, Javiera Díaz de Valdés dice: que le encanta jugar con su apariencia y que ahora, nuevamente en pareja dejó atrás momentos duros.

"Necesito cerrar ciclos"

86 A TODO SURF

Tablas, adrenalina y una corriente perfecta fueron los factores que reunieron a los mejores corredores de olas hace unas semanas en Pichilemu y luego en el campeonato mundial de Arica.

92 HERNAN FELIPE ERRAZURIZ

El ex canciller de Pinochet está indignado con el gobierno y con Mañalich por restringir su libertad de fumar. Lejos de la política, no ve grandes líderes en la Alianza. Cree que hablar de izquierda y derecha ya no tiene sentido.

98 EL RETIRO DE RICARDO SOLARI

Aunque fue jefe de comando de Bachelet en elecciones anteriores, hoy asegura que no aceptaría ningún cargo en su gobierno. Cree que las presidenciables serán reñidas, y que el ex mandatario ganará en una estrecha segunda vuelta.

116 ESPECIAL VACACIONES

San Martín de los Andes, Corralco, San Pedro de Atacama, Colombia y Miami... Los mejores destinos dentro y fuera de Chile para estas vacaciones de invierno, con datos y panoramas.

146 DE SHOPPING POR BUENOS AIRES

Los mejores datos de outlest en pleno Palermo, nuevas marcas y también aquellas tiendas que aman las argentinas, en días que los diseñadores trasandinos viven un boom de ventas.

- **Cosas.** Santiago, 37(958), junio 2013



FELIPE LARRAÍN	14
"Hay mezquindad en no reconocer nuestros logros"	
LETIZIA	18
Entre pifias y galas	
ESTADOS UNIDOS	42
La Pesadilla de ser Paris Jackson	
TONKA TOMICIC	28
"Soy muy de piel"	
FRANCISCO JAVIER CUADRA	40

"En esto del malestar social hay mucho cuento"

FENÓMENO MUSICAL 60
"Locas por Violeta"

EXCLUSIVO DIMONDO 82
Un dandy chileno en Nueva York

CARLOS MENEM 96
El conflictivo momento de los Menem

JESSICA HART 132
Una audaz australiana

- **Cosas.** Santiago, 37(959), julio 2013



24 LILY PÉREZ
"Si Piñera hubiese sido el candidato, esto no habría pasado"

32 LETIZIA
Nuevas opciones fashion

40 CECILIA Y DIANA BOLOCCO
Confesiones íntimas de dos hermanas top

56 MARCO ENRIQUEZ-OMINAMI
"Cuidado con la arrogancia en el balcón"

66 MICHAEL DOUGLAS
Desde Los Ángeles, exclusivo
"Estoy en el tercer acto de mi vida"

94 FENOMENO VIOLETA
Éxito internacional

146 BRIDGIT MENDLER
Diva juvenil

174 BORIS QUERCIA
"Cada día estoy más joven"

202 RAQUEL CALDERON
"Me gusta provocar"

- **Muy Interesante.** Santiago, 30(26-07), julio 2013



12 En portada
Experimentos al límite

En la historia de la ciencia se han realizado cientos de ensayos científicos con seres humanos que, al ignorar deliberadamente cualquier código de ética y principios básicos del respeto, impresionan por su extrema crueldad.

20 Las más contaminadas

Es innegable que varias de nuestras ciudades tienen altos índices de contaminación, pero en el mundo existen algunas que sobrepasan cualquier límite

22 El primer caso

La curación de una niña contagiada con VIH podría abrir una nueva etapa en el combate contra este mal

24 Teotihuacán

El reciente hallazgo de una escultura en la cima de la Pirámide del Sol podría revelar por que fue abandonada la ciudad

30 La semilla de una estrella

Un experimento en el National Ignition Facility de Estados Unidos pretende recrear en laboratorio la temperatura, densidad y presión del centro del Sol para lograr la fusión nuclear

34 Resucitar especies

Animales desaparecidos por influencia del hombre podrían volver a la vida gracias a la clonación; ya se han dado los primeros pasos

40 El vino

Reconocido a nivel mundial por su calidad, nuestro país cuenta con una amplia variedad de rutas del vino para conocer y disfrutar

42 Drones

Los aviones robóticos tienen otras funciones además de actuar como bombarderos. Su utilidad se amplía al campo científico y para la protección civil.

54 Documento
Diagramas en la historia

Las grandes ideas que transformaron a la humanidad comenzaron plasmadas con un dibujo o esquema. Esta es la evolución de los planos, mapas y bocetos, del papel a la era digital.

Secciones

- 4 Comunidad Muy
- 6 Actualidad
- 27 Los Diez
- 28 A la luz de la razón
- 46 Protagonistas de la historia
- 48 Vía mail
- 50 Preguntas y respuestas
- 62 Muy recomienda
- 64 Innovación

- **Nos.** Concepción, 17(212), junio 2013



38 PALAFITOS DE CHILOÉ

Posados a orillas de mar, dan vida e identidad al territorio insular. Tras su recorrido, los turistas se llevan plasmado el recuerdo de estas construcciones llenas de colores e historia que, poco a poco, han ido despertando el interés de empresarios turísticos. Algunas de ellas ya se han transformado en lofts y hoteles boutique para compartir con el visitante la experiencia de habitar estas peculiares edificaciones y disfrutar al máximo el mágico mundo que encierra Chiloé.

44 HERNÁN MACHUCA, PESCADOR DE QUEULE
ARTESANALES DE LA NOVENA EN ALERTA

El histórico líder de los pescadores de Queule, en la Novena Región, denuncia que la falta de recurso en la zona de sus pares de la Octava está haciendo que embarcaciones del Bío Bío hayan comenzado a incursionar masivamente en el litoral de la Novena sin que las autoridades se hayan preocupado por fiscalizar. Apunta a intereses ocultos y a supuestos lobbies para crear una zona contigua a la que ya advirtió ellos se opondrán. "No pasarán", asegura.

52 **SOBRA EL AGUA PERO ESCASEA LA GESTIÓN**

Ese es el panorama en la Región del Bío Bío. Por ello apremia alcanzar alguna forma de administración eficiente del recurso hídrico para, entre otros fines, evitar que compatriotas de zonas rurales sigan acarreado el agua en baldes hasta sus hogares o vean afectados sus pequeños cultivos en época de sequía. Urge también hacerlo para enfrentar las consecuencias del cambio climático que harán que, de aquí a cinco años, la Octava tenga un clima similar al de las regiones Sexta y Séptima.

66 **¿REFORMAR O REEMPLAZAR LA CONSTITUCIÓN?**

La crítica dice que fue un texto concebido en un régimen de facto y que, por lo tanto, carece de legitimidad, con serios problemas en materias como rol del Estado, garantía de derechos, forma de Gobierno. Conversamos con cinco especialistas en Derecho Constitucional para analizar si la solución a esos problemas reside en la Carta Fundamental o si se trata más bien de problemas exógenos al texto.

- **Qué Pasa.** Santiago, (2203), junio 2013



Pt **Portada**

01 Ilustración: Patricio Otoniel

Eb **En Breve**

06 Editorial

08 Ojos de la llave

Ps **Posteos**

16 La banca tecnológica por Francisco Sagredo II La señal de Alemania por Sebastián Rivas II Por medio del miedo por Andrea Slachevsky II En tributo a la racionalidad por Sebastián Cerda II Música de pantalla por Marisol García

Ac **Actualidad**

26 Lobby: altas presiones [por Paula Comandari y Josefina Ríos]

32 Cristina Bitar: "Las palabras del ministro Mañalich le hacen daño a la democracia" [por Paula Comandari y Josefina Ríos]

38 El desplazamiento de Zamudio [por Juan Pablo Garnham]

Pl **Política**

- 46 Palabras primarias [por Juan Pablo Sallaberry]
- 54 El otro yo de los candidatos [Por Juan Andrés Quezada y Sebastián Rivas]

Ns Negocios

- 60 El plan del heredero [por Emilio Maldonado]

Mu Mundo

- 66 La fuerza del Hake [por Paulo Ramírez]

Tn Tecnología

- 70 La red según Chomsky [por Paula Molina]
- 76 Guía High Tech [por Alejandro Alaluf]

Ct Cultura

- 78 Novelas de anticipación [por Alvaro Bisama]
- 84 La cuestión zombi [por Patricio Jara]

Go Guía del Ocio

- 88 7 ideas para gastar el tiempo libre

Ds Dosis de la Semana

- 98 [por Alberto Montt]

- **Qué Pasa.** Santiago, (2204), julio 2013



Eb En Breve

- 04. Editorial
- 06. Ojos de la llave

Ps Posteos

- 16. **La gente y los tanques** POR AMIR BIBAWY II **El año decisivo** POR MARCELO MENA II **La copa de las alarmas** POR DANILO DIAZ II **Mi gua-gua es un robot** POR MARCELA ESCOBAR II **Cien pájaros volando** POR FRANCISCO ARAVENA II

Pi Política

- 24. **Bachelet y sus dos centros** [por Juan Andrés Quezada y Juan Pablo Sallaberry]
- 28. **Ernesto Ottone: "Los que apuestan por el centro organizado no están mirando bien la sociedad"** [por Juan Pablo Sallaberry]
- 32. **El verdugo de Orrego** [por Mauricio Morales]

- 34. **Juan José Santa Cruz: "Si no podemos influir en materia económica no apoyaría a Bachelet"** [por Paula Comandari]
- 38. **Longueira a fojas cero** [por Sebastián Rivas y Josefina Ríos]
- 44. **El mito del centro** [por Daniel Matamala]

Ac Actualidad

- 46. **La nueva Ágora** [por Rosario Zanetta]

Ns Negocios

- 54. **Poder latino** [por Emilio Maldonado]
- 60. **Siguiente paso** [por Pedro Troncoso]

De Deportes

- 62. **La pregunta eterna** [por Danilo Díaz]

Cs Ciencias

- 70. **Mr. Percepción** [por Francisco Aravena]

Tn Tecnología

- 76. **Guía High Tech** [por Alejandro Alaluf]

Ct Cultura

- 78. **La colección soy yo** [por Yenny Cáceres]
- 84. **Las imágenes del culto** [por Marisol García]

Es Especial

- 94. **Un relato de la Patagonia** [por Nicole Raymond]
- 98. **Dueños de la montaña** [por Angélica Salas]
- 102. **3 días, 2 noches** [por Valeria Bastías]

Go Guía del Ocio

- 106. **12 ideas para gastar el tiempo libre**

Ds Dosis de la Semana

- 114. [por Alberto Montt]

- **Qué Pasa.** Santiago, (2205), julio 2013



Eb En Breve

- 04 Editorial
- 06 Ojos de la llave

Ps Posteos

- 14 **El próximo desastre**, POR IVÁN PODUJE II **Un precio demasiado alto**, POR JUAN PEDRO PINOCHET II **Música de cámara alta**, POR CAMILO FERES II **Otra oportunidad**, POR JOSÉ MANUEL SIMIÁN II **Picnic en el 4G**, POR JOSÉ IGNACIO STARK II

Pi Política

- 24 Andrés Allamand: "El objetivo político debe ser una alianza con la DC" [por Daniel Matamala]
- 32 Cuando Pablo conoció a Michelle [por Sebastián Rivas y Josefina Ríos]

Ns Negocios

- 38 Alas cortadas [por Emilio Maldonado]
- 44 El regreso de Somavía [por Juan Andrés Quezada]

Ac Actualidad

- 50 Banda ancha a la universidad [por Valeria Bastías]

Cs Ciencias

- 56 El arquero atómico [por José Edelstein y Andrés Gomberoff]

Tn Tecnología

- 62 Guía High Tech [por Alejandro Alaluf]

Ct Cultura

- 64 La troupe de Gumucio [por Yenny Cáceres]
- 68 Bolaño: Una educación sentimental [por Diego Zúñiga]

Go Guía del Ocio

- 74 12 ideas para gastar el tiempo libre

Ds Dosis de la Semana

- 82 [por Alberto Montt]

- **Qué Pasa.** Santiago, (2206), julio 2013



Eb En Breve

- 04 Editorial
- 06 Ojos de la llave

Ps Posteos

- 12 El crimen continuo por José Manuel Simián, Una tragedia en directo por Paulo Ramírez
|| Las preguntas sobre el final por Andrea Slachevsky || Mi villano favorito por Antonio
Díaz Oliva || Las buenas noticias por Francisco Sagredo

Pj Política

- 22 Día Cero [por Juan Andrés Quezada y Sebastián Rivas]
- 28 Gonzalo Cornejo: "Pablo no estaba cómodo con la forma en que llegó a ser candidato"
[por Josefina Ríos]
- 36 En busca del Norte [por Juan Pablo Sallaverry]

Ec Economía

- 46 Las alertas de Corbo [por Rosario Zanetta]

Ns Negocios

- 52 El controvertido Sr.Weinstein [por Paula Comandari y Rosario Zanetta]

Ac Actualidad

- 60 Ciudad traicionera [por Daniel Gómez Yianatos]

Mu Mundo

- 66 La gran conexión [por Paula Molina]

Cs Ciencias

- 72 Ivonne Cagle: "Marte es la nueva Luna" [por Francisco Aravena]

Tn Tecnología

- 78 Guía High Tech [por Alejandro Alaluf]

Ct Cultura

- 80 Mis rincones oscuros [por Diego Zúñiga]
- 86 El rock como religión [por José Manuel Simián]

Go Guía del Ocio

- 90 10 ideas para gastar el tiempo libre

Ds Dosis de la Semana

- 98 [por Alberto Montt]

- **Qué Pasa.** Santiago, (2207), julio 2013



Eb En Breve

- 08 Editorial
- 10 Ojos de la llave

Ps Posteos

- 20 El mundo que recibió al Papa por Manfred Svensson || Narradores de ninguna parte por Diego Zúñiga El hombre invisible por Gonzalo Maier || Soccer para todos por Juan Pablo Garnham || Un Cuento de dos ciudades por Sebastián Cerda

Pl Política

- 30 Jaque Matthei [por Sebastián Rivas y Juan Pablo Sallaberry]
- 38 Sofía Correa: "Descarto una debacle" [por Josefina Ríos]
- 42 Carlos Ominami: "Los compromisos de Bachelet comienzan a diluirse" [por Juan Andrés Quezada]

Ns Negocios

- 48 ¿Y la samba? [Por Emilio Maldonado]
- 54 Sombras sobre SCL [por Daniel Gómez Yianatos]

Ac Actualidad

- 60 Códigos de guerra [por Rosario Zanetta]
- 67 El preso por dentro [por Sebastián Rivas]

Ms Mundo

- 72 Jim Yong Kim: "Ya no se trata sólo de salir de la pobreza" [Por José Manuel Calvo Roy]

Cs Ciencias

- 78 Pingüinas en la Antártica [por Nicolás Alonso]

Tn Tecnología

- 84 Guía High Tech [por Alejandro Alaluf]

Es Especial

- 88 Un paseo por la Toscana [por Marina Artusa]

- 92 Experimento andino [por Nicole Raymond]
- 96 Lujo en casa [producción de Catalina Pavés]

Ci Cultura

- 102 La fábrica de teleseries [por Valeria Bastías]
- 108 La manzana que quería ser pera [por Oriol Rodríguez]

Go Guía del Ocio

- 114 10 ideas para gastar el tiempo libre

Ds Dosis de la Semana

- 122 por Alberto Montt

- **Tell Magazine.** Concepción, 6(62), junio 2013



AGENDA CULTURAL-	8
CULTURA_MACARENA TORO, DISEÑADORA GRAFICA	16
ARCHIVO HISTÓRICO	20
MUJER_MARIANNE MÜNZENMAYER, GEÓLOGA Y ARTISTA	24
DEPORTE_RENÉ VARAS, EQUITACIÓN	32
ENTREVISTA_FELIPE KAST	40
FOTOREPORTAJE_ANTÁRTICA	46
ENTREVISTA_MARIANA LOYOLA, ACTRIZ	64
RECORRIENDO_BIBLIOTECAS	82
MUNDO EMPRESARIAL_GASPAR MORGADO, GNOMO	92

ESPECIAL INMOBILIARIO	126
EMPRESA Y SOCIEDAD	132
FORDWARD Y MONOCITAS	138

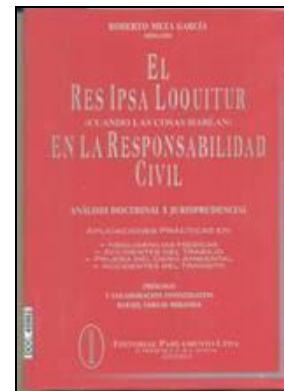
Facultad de Derecho

Libros

- **Derecho económico.** 5a ed. Morales Godoy, Joaquín ; Zavala Ortiz, José Luis. Santiago : Legal Publishing ; 2013. 327 p.
- **El res ipsa loquitur (cuando las cosas hablan) en la responsabilidad civil : análisis doctrinal y jurisprudencia.** Meza García, Roberto. Santiago : Parlamento Ltda., 2013. 498 p.

Las aplicaciones de la doctrina del *res ipsa loquitur* en la responsabilidad civil chilena no son menores, pues se trata de un ejercicio intelectual de "sentido común" que debe realizar el juez, o sea, que haría nuestro buen padre de familia ante situaciones cotidianas como son los accidentes del tránsito y trabajo, la prueba del daño ambiental y reconocimiento que ya no es tan simple, en caso de evidentes negligencias médicas.

De esta manera, nos encontramos con una máxima que debiese ser aplicada ante tales escenarios de negligencia que, confrontadas con el sentido común, permitan al juez decir: *Res ipsa loquitur*, "dejad que la cosa hable".



- **Manual de tribunales ambientales.** Silva Montes, Rodrigo. Santiago : Jurídica de Chile, 2013. 116 p.
- **Tratado de jurisprudencia y doctrina : derecho de familia.** Veloso Valenzuela, Paulina, coordinador. Santiago : Thomson Reuters ; 2011. 4 v.

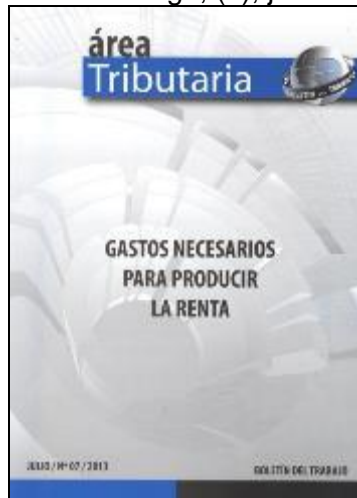
Revistas

- **Boletín del Trabajo Laboral.** Santiago, (7), julio 2013



Staff	3
Índice General	5
Editorial	
“Sistema de Pensiones en Crisis”	7
Tema Central	
“Mil soluciones Primera Parte”	
Contrato Individual de Trabajo	9
Jornada de Trabajo y Descansos	18
El Feriado Legal y Permisos	26
Las Remuneraciones del Personal	31
La Gratificación	38
La Protección a la maternidad	50
El Reglamento Interno de Orden, Higiene y Seguridad	55
Reclamación de Multas Administrativas	68
El Comité Paritario de Higiene y Seguridad	69
El Seguro de Cesantía	83
El Término de Contrato e Indemnizaciones	99

- **Boletín del Trabajo Tributario.** Santiago, (7), julio 2013



EDITORIAL	7
Gastos necesarios para producir la Renta	9
Gastos automóbiles	19
Gastos incurridos en el extranjero	20
Análisis de los gastos necesarios preceptuados en el inciso tercer del artículo 31	24
Intereses	25
Impuestos pagados o adecuados establecidos por leyes chilenas que se aceptan como gastos	29
Pérdidas	33
Deudas incobrables	45

- **Boletín Educacional.** Santiago, (7), julio 2013



STAFF	4
EDITORIAL	7
LA ASIGNACIÓN DE PERFECCIONAMIENTO	9

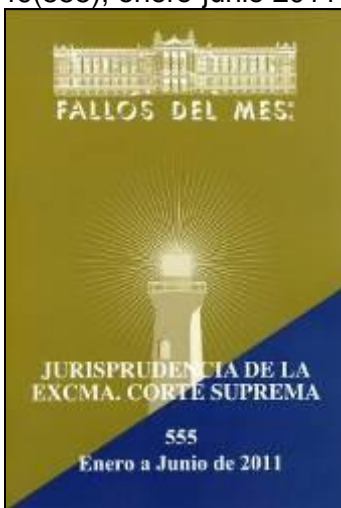
EL SOSTENEDOR DE ESTABLECIMIENTO EDUCACIONAL

(DFL N°2/98; D.F.L. N°2/10 LGE y art. no derogados de la LOCE; LEY N° 20.668 del 25/04/2013 19

PLANILLA SUPLEMENTARIA DE LA U. M. P./VS PLANILLA SUPLEMENTARIA DE LA BONIFICACIÓN MENSUAL, Y B.R.P BASE Y MENCIÓN

Destinatarios, Monto y Financiamiento 25

- **Fallos del Mes.** Santiago, 49(555), enero-junio 2011



SECCIÓN DERECHO CIVIL

Cedente se hallaba privada de juicio a la época del otorgamiento de la escritura pública de cesión de derechos hereditarios, de lo que sigue que no estuvo en condiciones de concurrir voluntariamente a su celebración y prestar su consentimiento a los términos de sus estipulaciones, circunstancias que traen aparejada la sanción de nulidad absoluta del contrato de cesión 1

Las condiciones con las cuales el mandatario dotó al título de crédito que suscribió en nombre de su mandante para la ejecución del encargo recibido de este último adolecen de objeto ilícito por vicio del objeto, de forma tal que debe considerárselas nulas y de ningún valor, lo que trae, como ineludible consecuencia, que el pagaré hecho valer por el ejecutante pierde su eficacia ejecutiva 17

Cláusula de aceleración redactada en términos imperativos. Hecho del incumplimiento o falta de pago de las cuotas hace íntegramente exigible la obligación 31

Cónyuge solicitante de compensación económica, que no ha demostrado haberse dedicado a las labores del hogar o al cuidado de los hijos por lo que no ha demostrado la existencia de un menoscabo económico 45

La compensación económica es la indemnización pecuniaria o en especie que, concluida la vida en común, debe uno de los cónyuges al otro por haberse dedicado este último al cuidado de los hijos y del hogar común, lo que implica, en la especie, para su beneficiaria una carga inherente a su calidad de madre y cónyuge, sin cuyo aporte la familia entera se disgrega y quita la armonía que constituye su centro y esencia 53

Acción ejecutiva. Momento en que se debe comenzar a contar plazo de prescripción de la acción 65

Presupuestos jurídicos para que opere interrupción de la prescripción extintiva	79
Autorización para la salida del país de un menor. Acogida. Madre que ofrece garantías de mantener la relación del niño con su padre. Comunicación personal por medios tecnológicos	85
Tratándose de la acción de reclamación de la filiación no matrimonial, el hijo sólo puede demandar a los herederos del padre o de la madre fallecidos en el término de tres años contados desde la muerte del progenitor, o desde que el hijo alcance la plena capacidad, si a esa fecha no lo era	91
Falta de actividad del órgano jurisdiccional no puede servir de justificación a inactividad de las partes. Abandono de procedimiento en causa regida por ley de propiedad industrial	97
Cobro de letra de cambio. Precisiones acerca del lleno de la letra y momento de efectuarlo	103
Al no acreditarse carácter mercantil de obligación adeudada no se accederá a declaración de quiebra de deudor	113
Posesión se adquiere únicamente mediante la correspondiente inscripción en el pertinente registro conservatorio	122
Acción de nulidad de contrato debe plantearse contra todas las personas que lo han celebrado	131
Nuestro ordenamiento jurídico no establece una regulación específica en relación con la Teoría de los Actos Propios, la cual, sin embargo, ha adquirido amplia acogida durante los últimos tiempos en doctrina y jurisprudencia, donde se la reconoce como un criterio orientador derivado del principio general de la buena fe	147
La imposibilidad de determinar la paternidad por la vía del examen de ADN, constituye un proceder contrario con el otorgamiento, sin limitaciones, que hizo el legislador de atribuciones al juez para decretar pruebas de oficio en la búsqueda de la verdad, careciendo de toda lógica que el mismo se niegue a la realización de diligencias necesarias	161
Los principios y reglas de la sana crítica permiten concluir que existen antecedentes graves y suficientes que dan cuenta de una situación de amenaza y posible vulneración de derechos de las menores	175
No habiendo acreditado la demandada el cumplimiento de su obligación correlativa, esto es, el pago de las compraventas, ni los fundamentos de su excepción de contrato no cumplido, corresponde acoger la demanda y condenarla al pago de lo adeudado y de una indemnización moratoria	181
Admisibilidad del recurso de apelación, consideraciones acerca de las peticiones concretas	199
Acción de precario será desestimada al existir contrato de promesa de compraventa	207
Acción de reivindicación y herederos del poseedor. Heredero debe ser demandado a prorrata de su cuota hereditaria ya que el demandado que no tiene posesión exclusiva del retazo en disputa. Necesidad de demandar a cada uno de los coposeedores de la cosa común	217
Testamento verbal debe ponerse por escrito dentro del plazo de treinta días desde el	

fallecimiento del testador	229
Tercería de pago. Exigencia de establecer la insuficiencia de bienes en el activo patrimonial del deudor	245
Compensación económica debe ser acorde con el menoscabo experimentado por el solicitante. Obligación de establecer alguna forma de reajustabilidad	251
Solicitud de restitución de menor, rechazada ya que menor está en una etapa de la niñez en que la presencia de la madre es primordial	259
Interpretación de los contratos es facultad de los jueces de la instancia	269
Concepto de la acción de petición de herencia. Ascendiente de grado más próximo del causante excluye el siguiente orden de sucesión	279
Interrupción de prescripción que proviene de demanda judicial tiene consecuencias que se prolongan en el tiempo	299
Obligación de motivar o fundamentar las sentencias se incumple cuando no se pondera la totalidad de la prueba allegada al proceso. Informe pericial que concluye que la firma de endoso puesta en el cheque es falsa	311
Deudor común puede solicitar su quiebra cuando ha cesado en el pago de una obligación mercantil	319
SECCIÓN DERECHO PÚBLICO	
Para dar lugar a la indemnización por falta de servicio es necesario acreditar no sólo la existencia de ésta sino también la relación de causalidad	327
Facultad de las Isapres para adecuar el valor del precio base del plan de salud está condicionada al cambio efectivo y comprobable del valor de las prestaciones médicas	333
Arrendador incurre en autotutela ante morosidad en el pago de rentas de arrendamiento	343
De acuerdo a los antecedentes aparece que la publicación de morosidad publicada de los recurrentes debe ser calificada de arbitraria	353
Corte Suprema acoge acción de protección a favor de menores por foto de internet en que se les atribuye participación en saqueos	359
Se condena a municipio a pagar indemnización de perjuicios por mala señalización de una acera en reparación	369
Se rechaza acción de protección interpuesta contra Sename por emitir certificado que califica como no idóneos a adoptantes de menor	375
No entrega de medicamentos a interno en centro penitenciario es una vulneración del derecho a la vida e integridad física y psíquica	379
Inspección del Trabajo está facultada para calificar jurídicamente los hechos	385
Empleos a contrata duran como máximo hasta el 31 de diciembre de cada año	399
Sanción arbitraria y desproporcionada a la conducta del miembro del Cuerpo de Bomberos por la posibilidad de defender los derechos ante la autoridad judicial correspondiente	405

Improcedencia de la orden de arresto en contra del Alcalde por deudas que no fueron contraídas durante su ejercicio	411
Demanda en contra autoridad edilicia. Modificación plano regulador. Afecta derecho propiedad	419
Facultades discrecionales del departamento de cooperativas. Disposiciones constitucionales son imperativas para fundar casación	427
Prohibición de uso de bienes comunes en copropiedad inmobiliaria por morosidad de copropietario, ilegalidad de la actuación de la administración	433
Acciones establecidas para reclamar la responsabilidad extracontractual prescriben en cuatro años	441
Universidad que no entrega documentación solicitada por un ex alumno. Improcedencia de ejercer medios de presión para obtener el pago	453
Reincorporación de funcionario destinado a funciones distintas para el que fue contratado; solicitud de reconsideración de dictamen no suspende lo ordenado por éste	457
Investigación sumaria que termina en una medida de restitución por atrasos reiterados no es arbitraria ya que la investigación fue llevada a cabo conforme a procedimiento legal	465
Traslado de funcionarios debe fundamentarse en razones de buen servicio, so pena de considerarse ilegal o arbitrario; consideraciones acerca de la desviación de poder	483
Universidad no puede condicionar otorgamiento de certificado de título a pago de deudas pendientes por parte de ex alumna	493
Las construcciones de carácter hidráulico o eléctrico no requieren de permiso de edificación por parte de la municipalidad correspondiente	501
Responsabilidad extracontractual del Estado. Distinción entre falta personal y falta de servicio; condiciones para que aquélla comprometa responsabilidad del Estado	513
Multa en caso de no pago de indemnizaciones pactada en la etapa de conciliación, no detenta el privilegio de primera clase del artículo 2472 del Código Civil	643
Despido injustificado. Efectos de la renuncia sin las formalidades legales	657
Sanción prevista en el inciso séptimo del artículo 162 del Código del Trabajo, no es posible aplicarla al empleador cuando ha sido la sentencia la que ha determinado el vínculo contractual laboral entre las partes	671
La parte variable de una remuneración mixta, debe devengarse diariamente para ser base de cálculo de semana corrida	687
SECCIÓN DERECHO PENAL	
Improcedencia del principio "in dubio pro reo" en el caso específico del delito giro fraudulento de cheques	697
La ingesta indiscriminada de drogas que produjo el deceso de la víctima se debió, entre otras causas, a su conducta voluntaria y de menosprecio a su propia vida, sin que la actitud del encausado, quien pudo proporcionar parte de las sustancias estupefacientes, alcancen a la responsabilidad delictual o cuasidelictual	705

La comisión del delito en oportunidades distintas y desvinculadas entre sí, obsta a que se califique de delito continuado	715
La falta de cuidado y falta de aplicación en el desempeño de la profesión de médico, que se imputa al acusado, desencadenó de forma causal las graves lesiones sufridas por el paciente	725
Se incurre en error de derecho al acoger indebidamente una demanda civil respecto de quien fue condenado como encubridor del delito materia de la investigación, sin que se haya establecido el efectivo provecho que dicho ilícito le habría reportado	743
Si el proceso se detiene por más de tres años, la prescripción debe continuar como si nunca se hubiere suspendido, con independencia de los motivos que provocan la paralización	755
Aplicación de una llave de reducción por parte del funcionario policial no constituye un delito de que lesión no era buscada ni querida por el policía	763
Acción que persigue responsabilidad patrimonial del Estado prescribe de acuerdo a las reglas generales del derecho común	773
Para que opere la atenuante de colaboración sustancial al esclarecimiento de los hechos la exigencia es de una disposición total, completa y permanente del imputado. Contribución del imputado debe ser determinante para la clarificación de los hechos	783
Robo con intimidación y lesiones graves (y no homicidio frustrado). El dolo directo como requisito del tipo penal materia de la acusación	791

• **Fallos del Mes.** Santiago, 49(556), julio-diciembre 2011



SECCIÓN DERECHO CIVIL

Cesiones o ventas sucesivas válidamente celebradas no dan lugar a la acción de nulidad	1
Procedencia de indemnización por daño moral en sede contractual	11
Improcedencia de la condición resolutoria tácita tratándose de contratos unilaterales ni sinalagmáticos imperfectos	31
Prescripción adquisitiva del derecho real de herencia, debe alegarse por vía de acción	43

Presupuestos viabilidad de la acción pauliana. Crédito debe ser anterior al acto o contrato cuestionado	55
Requisitos que supone toda simulación. Condiciones para ejercer acción de simulación	71
Improcedencia de indemnización de perjuicios en forma independiente a acción redhibitoria	85
Requisitos para que venta sea rescindible por lesión enorme	117
Indemnización de perjuicios por responsabilidad médica. Médico no puede exonerarse de responsabilidad acreditando únicamente que se sujetó a la lex artis	133
Acción de petición de herencia permite reclamar no sólo la herencia en su totalidad o en parte, sino también bienes concretos y determinados	147
Familia subsiste más allá de la disolución de la relación conyugal	159
En juicios sobre determinación de filiación se altera pasividad de los tribunales	167
Procedencia del resarcimiento del daño moral en sede contractual. Concepto de daño emergente	173
Requisitos para que venta sea rescindible por lesión enorme	195
Cláusula de aceleración busca hacer exigible obligación que se paga en cuotas como si el crédito en su conjunto fuere exigible	211
Posesión notoria del estado de hijo es elemento de prueba suficiente para acreditar la filiación en juicio	219
Artículo 1567 del Código Civil no exige en parte alguna que existan obligaciones pendientes para proceder a la resciliación	235
Presupuestos de hecho de la acción de precario	249
Una persona no puede sostener con posterioridad una posición jurídica distinta a la que tuvo durante el otorgamiento y ejecución del acto	263
Contrato de salud Resolución y cobro de indemnización de perjuicios	279
Resolución de contrato (para confección de obra material)	299
No se configura aceptación tácita si el deudor esgrime no serlo por cualquier alegación que apunte a que obligación no es exigible	311
Legislador reconoce excepciones a la búsqueda de la verdad biológica respecto de la paternidad o maternidad	321
Juez puede privar a los progenitores del cuidado personal de los hijos y entregarlo a un tercero	327
SECCIÓN DERECHO PÚBLICO	
Desafuero puede ser solicitado por el Ministerio Público una vez finalizada la investigación	337
Cualquier proceso que pueda afectar alguna realidad de pueblos originarios supone que sea llevado a cabo desde esa particularidad y en dirección a ella	359

Daño sufrido al derecho a la propia imagen merece reparación. Organismo público que difunde imágenes de particular sin su consentimiento incurre en falta de servicio	385
Relación entre concesionario y usuario es de derecho privado	393
Desnivel mínimo en una vereda no constituye falta de servicio	407
Deuda de factura no da derecho a ser publicada en DICOM	417
No comunicación oportuna de la presencia de VIH en la sangre de un paciente constituye una falta de servicio del servicio de salud	423
Sanción de inhabilidad de una obra tiene por objeto impedir que ésta sea habitada	433
Intransmisibilidad de la acción por el daño moral sufrido por el causante	441
Culpa médica. Inobservancia de las regulaciones generales de la actividad médica. Falta de vigilancia respecto de un recién nacido	451
Pilares de Ley N° 19.300 se sustentan en derecho a vivir en un medio ambiente libre de contaminación y regular la protección del medio ambiente	465
Autorización para cultivar cannabis. Formas de dejar sin efecto los actos administrativos	481
Persona jurídica no es susceptible de ver afectada su vida o ser víctima de alguna forma de contaminación	489
Error médico será culpable si el daño pudo haber sido evitado con el cuidado debido	523
Existen situaciones asimilables a causales de término de relación laboral aplicables a funcionarias amparadas con fuero maternal	533
Concesionario de servicio público de agua potable no puede fijar en forma unilateral sus tarifas	537
Descuento de crédito de Caja de Compensación no puede exceder del 15% de la remuneración del trabajador	549
Caso en que resolución judicial es injustificadamente errónea o arbitraria	553
Acción para el cobro del daño moral propio de la víctima es intransmisible a sus herederos	563
Derecho a la propia imagen forma parte del conjunto de los llamados derechos de la personalidad	571
Invalidación de acto administrativo de nombramiento es procedente previa audiencia del interesado	583
SECCIÓN DERECHO LABORAL	
Despido injustificado (Art. 160 N° 7) Consideraciones acerca de la interrupción de la prescripción	587
Sanción de nulidad del despido es improcedente en caso de despido indirecto	599
Despido injustificado. Interrupción de la prescripción se produce con notificación válida	

de la demanda. Prescripción de derechos laborales. 6 meses una vez terminada la relación laboral. Voto en contra	605
No corresponde la aplicación de la nulidad de despido. Si es el trabajador quien pone término al contrato a través del autodespido	613
La prescripción se interrumpe con la notificación válida de la demanda	623
Mal uso de beneficio laboral hecho por trabajadores constituye incumplimiento grave de obligaciones del contrato	631
Fuero se justifica en la medida que actividad sindical se lleve a cabo o pueda llevarse a cabo al interior de la empresa	641
Resolución de la Dirección del Trabajo carece de la fundamentación necesaria exigida por el Código del Trabajo	653
Si trabajador es víctima de acoso sexual puede ejercer la acción de despido indirecto	659
Elementos requeridos copulativamente para estar en presencia de subcontratación	671
Procedimiento de tutela laboral no es aplicable a los funcionarios públicos a contrata. Recurso de unificación de jurisprudencia	679
Plazo para que trabajador ejerza acciones emanadas de contrato de trabajo es de seis meses desde que finalizaron sus servicios	695
Fiscalizador de Fonasa se excede en sus facultades al exigir el pago de imposiciones sobre viáticos	703
Artículo 64 bis Código del Trabajo no establece responsabilidad subsidiaria de empresa principal respecto de indemnizaciones por término de contrato	713
Sanción de nulidad del despido es procedente cuando empleador no ha cumplido su rol de agente intermediario y ha distraído dineros	721
Fuero de constitución de sindicato está sujeto a la comunicación efectuada al empleador sobre la celebración de la asamblea constitutiva	727
Interpretación de la ley realizada por juzgadores en cumplimiento de su cometido no es susceptible de revisión medio del recurso de queja	745
SECCIÓN DERECHO PENAL	
Idoneidad de recurso de apelación para impugnar auto de procesamiento	753
Tráfico ilícito de estupefacientes. Consideraciones acerca de la sana crítica	761
Vulneración del debido proceso, de la imparcialidad del tribunal y del principio de no contradicción	775
Paralización del proceso criminal fundada en suposiciones que no se sostienen en el mérito de la causa	801
Delito del artículo 97 N° 4 del Código Tributario. Atenuante de media prescripción debe ser aplicada por el juez, aunque no sea alegada	809
Incitación a violencia física vía twitter; amenaza a la seguridad individual comprobada	815

Sobreseimiento definitivo de la causa; recurso improcedente si recurrente pretende alterar los hechos en que se basó el tribunal al decretar el sobreseimiento	819
Obligación del tribunal ad quem de fundamentar adecuadamente cada una de las causales que comprenden el recurso de nulidad	825
Responsabilidad del Ministerio Público no requiere una declaración previa sobre la existencia de la actuación arbitraria o injustificadamente errónea	833
Injurias graves, necesidad de acreditar el dolo de injuriar en el acusado.	843
Parricidio eximente de responsabilidad de legítima defensa propia y de parientes	849
Autoridad debe determinar si se cumple con requisitos legales para conceder beneficio de libertad condicional pero no cuestionar naturaleza de la pena o extensión del daño	857
Ley N° 20.352 dispone la cooperación y asistencia entre autoridades nacionales competentes y la Corte Penal Internacional	865
Para que surja injusto del art. 299 N° 3 del Código de Justicia Militar es menester que conste en forma expresa y determinada cuál es el deber militar incumplido	869
Calificación de autoría requiere establecer hechos concretos acerca del conocimiento y voluntad previa para la comisión del delito	881
Funcionario policial que efectúa la interceptación sin contar con autorización legal o judicial para ello	895
Agresión de varios sujetos contra uno no configura una riña	901
Informe presencial contrario al otorgamiento de medidas alternativas	917
Beneficio alternativo de libertad vigilada. Fundamento. Procesado que carece de anotaciones prontuariales en extracto de filiación y antecedentes	925
No es necesaria la dictación de un auto de reo en contra de un imputado para que el proceso se dirija en contra suya	939

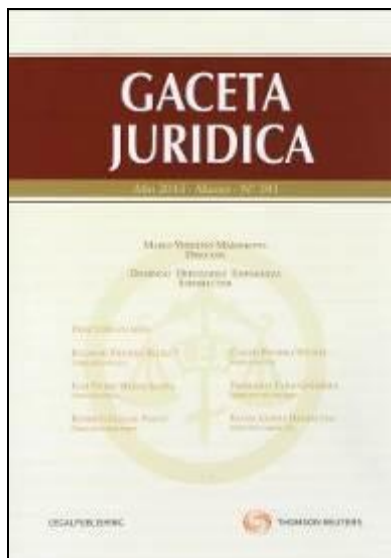
- **Fallos del Mes.** Santiago, 50(557), enero-junio 2012



- **Fallos del Mes.** Santiago, 50(558), julio-diciembre 2012



- **Gaceta Juridica.** Santiago, (393), marzo 2013



EDITORIAL

Acerca del recurso de unificación de jurisprudencia 3

DOCTRINA: ESTUDIOS, NOTAS Y COMENTARIOS

El rol de la buena fe en materia de resolución y de excepción de contrato no cumplido 7
Claudia Carolina Mejías Alonzo

La insolvencia del consumidor 13
Juan Pablo Román Rodríguez

**JURISPRUDENCIA JUDICIAL
DERECHO PÚBLICO**

Corte Suprema

Responsabilidad extracontractual del Estado

Indemnización de perjuicios. I. Responsabilidad de las fuerzas armadas. Aplicación a partir del artículo 2314 del Código Civil de la noción de falta de servicio. Falta de servicio y falta personal. II. Posibilidad del amo de exonerarse de responsabilidad si no tuvo medio de prever o impedir que el dependiente ejerza sus funciones de un modo impropio. III. Principio de la reparación integral del daño. Daño patrimonial y extrapatrimonial 29

Responsabilidad extracontractual del Estado

Caso Antuco. Indemnización por daño moral. Concepto de daño moral. Daño moral no requiere de prueba. Quien pretende asilarse en la anormalidad debe probar la misma 42

Reclamo de nacionalidad

Finalidad del reclamo de nacionalidad. Regla y excepciones del ius soli. Hijos de extranjeros transeúntes. Distinción entre extranjeros transeúntes y quienes no lo son se

basa en la residencia. Madre del menor a quien se otorgó la residencia definitiva 49

Recurso de protección (artículo 19 n° 4 CPR)

Entrega de información de carácter sensible y privada. Registro de visitas de una persona anotada en el libro de novedades de un condominio. Información que no tiene carácter público. Vulneración del derecho a la protección de la vida privada 51

Corte de Apelaciones

Acceso a la información

I. Información de público acceso. Procedencia de indicar al solicitante la fuente, lugar y forma como puede acceder a la información. Organismo no tiene la obligación de procesar de manera especial la información requerida. II. Interés comercial en el acceso a la información no merece amparo del Consejo para la Transparencia 53

Acceso a la información

Asesoría sobre reformas al sistema penitenciario. Publicidad que no afecta las funciones del órgano requerido. Publicidad que no afecta la seguridad de la nación 65

Reclamación de multa administrativa

Funcionamiento de farmacia sin contar con el petitorio mínimo de medicamentos. Alegación de falta de disponibilidad del medicamento en el mercado. Prueba insuficiente para acreditar la fuerza mayor alegada 69

Patente municipal

Actividad primaria en que media un proceso de elaboración de productos. Actividad sujeta a pago de patente municipal. Intervención humana en la alteración de la genética de las plantas. No se trata de explotación de un producto natural 71

DERECHO CIVIL

Corte Suprema Acción de precario

Título que justifica la ocupación no necesariamente debe emanar del actual dueño. Promesa de compraventa emanada del anterior dueño de la cosa per se no resulta oponible al demandante dueño inscrito del inmueble. Mera tolerancia importa la simple condescendencia o consentimiento del propietario de la cosa que luego trata de recuperar. 73

Nulidad de contrato

Contrato de compraventa. I. Efectos de la declaración de nulidad. Restitución de las partes al estado en que estarían de no haber existido el acto o contrato. Restitución procede sólo cuando el contrato se hubiere ejecutado. II. Mandato que no ha sido otorgado por quien aparece como mandante. Mandato inoponible al mandante 84

Acción de reivindicación

I. Obligaciones del vendedor. Entrega legal y entrega material. II. Venta de predio rústico como cuerpo cierto con señalamiento de linderos. Comprador tiene derecho a todo lo que compró e inscribió a su nombre. Falta de entrega cabal de lo vendido 94

Recurso de reclamación en contra de la dirección general de aguas

Procedimiento administrativo especial. Código de aguas no establece la naturaleza de los plazos que contempla. Aplicación supletoria de la ley N° 19.880. Plazo para deducir recurso de reconsideración es de días hábiles 96

Derecho civil - subsección derecho de familia - corte suprema

Secuestro internacional de niños (convención)

Aplicación de la Convención sobre aspectos civiles del secuestro internacional de niños.

Excepción que permite no disponer el regreso del menor. Grave riesgo físico o psíquico, o situación intolerable en que se coloca al niño **98**

Patria potestad (cese de la patria potestad)

Concepto de patria potestad. Patria potestad sólo puede radicarse en los padres. Concepto de emancipación. Cese de la patria potestad requiere la concurrencia de una causal de emancipación. Facultad de rechazar de plano la demanda en la etapa de recepción **107**

Partición de comunidad quedada a la disolución de la sociedad conyugal (comunidad)

I. Etapas de la liquidación de esta comunidad. Bienes que deben inventariarse. II Administración de los bienes sociales por parte del marido. Marido no tiene obligación de rendir cuenta. Improcedencia de incluir dineros en la partición que no estaban presentes cuando se hizo el inventario **112**

Corte de Apelaciones

Cumplimiento ejecutivo de obligación de dar

I. Escritura pública que contiene un contrato unilateral. II. Jueces árbitros no tienen competencia para conocer de un juicio ejecutivo. Jueces árbitros carecen de imperio. Excepción de incompetencia, acogida. III. Condena en costas al ejecutante **114**

Responsabilidad civil extracontractual

I. Suspensión condicional del procedimiento no significa admisión de responsabilidad del imputado ni que se haya acreditada la responsabilidad del mismo. En sede civil se deben acreditar los requisitos de existencia de la responsabilidad extracontractual derivada del hecho ilícito **121**

Resolución de contrato

I. Novación no se puede oponer como excepción en segunda instancia. II. Excepción de pago. Precio debe pagarse en lugar y tiempo estipulados. Pago de precio ha sido extemporáneo. Existencia de saldo adeudado **125**

Derecho Civil - Derecho de Familia - Corte de Apelaciones

Divorcio por culpa

I. Violación grave de los deberes matrimoniales. Alcance del deber de fidelidad. Necesidad de acreditar los hechos constitutivos de infidelidad. II. Separación judicial, acogida. Cese de la convivencia hace cesar el deber de fidelidad **131**

DERECHO PENAL

Corte Suprema

Delito del artículo 4o de la ley n° 19.223

Difundir maliciosamente datos contenidos en un sistema de información. Vulneración de software e información confidencial almacenada en un computador. Divulgación de datos sensibles **136**

Delito de contrabando

Causal de casación en la forma de cosa juzgada. Requisitos de la cosa juzgada en el proceso penal. Ausencia del requisito de identidad del hecho punible. Constitucionalidad de presumir legalmente la responsabilidad penal **143**

NUEVO PROCESO PENAL

Corte de Apelaciones

Hurto falta

I. Pena establecida para delito de hurto en grado de frustrado. II. Tipificación del delito de hurto falta en grado de frustrado por artículo 494 bis del Código Penal **148**

Solicitud de revocación de acuerdo reparatorio

I. Legislación procesal penal permite revocación de acuerdo reparatorio; modificaciones introducidas por la ley N° 20.074 de noviembre de 2005. II. Interpretación de la corte suprema sobre los artículos 241 y siguientes del Código Procesal **154**

Delito de microtráfico

I. Microtráfico exige solamente el porte. II. Falta de fundamentación de la relación entre la comisión del delito y el comiso ordenado **158**

Conducción en estado de ebriedad

I. Ley N° 20.580. Suspensión licencia de conducir por el término de cinco años sólo requiere que sea sorprendido en un segundo evento. II. No concurre agravante de reincidencia si ha transcurrido más de cinco años desde simple delito **165**

Homicidio calificado

I. Sentenciador penal es plenamente competente para conocer y decidir la acción civil indemnizatoria. II. Aplicación obligatoria de prescripción gradual como minorante calificada de responsabilidad. III. Ley N° 19.123 no prohíbe que sistema jurisdiccional declare procedencia de acción indemnizatoria por daño moral **173**

DERECHO DEL TRABAJO

Corte Suprema

Indemnización de perjuicios

Responsabilidad del empleador por enfermedad profesional. I. Plazo de prescripción de la responsabilidad civil por enfermedad profesional neumoconiosis. II. Concepto, alcance y efectos del finiquito. Renuncia general de derechos y acciones no importa renuncia de la indemnización por daño derivado de una enfermedad profesional. III. Imposibilidad de renunciar al resarcimiento de dolencias que a la época de suscripción del finiquito aún no padecían los trabajadores **195**

Derecho del Trabajo - Subsección Reforma Laboral - Corte Suprema

Denuncia de práctica desleal

Prohibición de reemplazar a los trabajadores en huelga. Prohibición relacionada con la contratación de nuevos trabajadores. Procedencia de sustituir a los trabajadores con otros dependientes de la empresa **198**

Indemnización de perjuicios

Accidente de trabajo. Responsabilidad de la empresa principal o dueño de la obra Responsabilidad directa. Responsabilidad de la empresa principal requiere la determinación del incumplimiento al deber de protección eficaz de la vida y la salud de los trabajadores **205**

Derecho del Trabajo - Subsección Reforma Laboral - Corte de Apelaciones

Reclamación de multa administrativa

Aplicación de multa por el centro de conciliación y mediación. Tripulantes de vuelo de aeronaves comerciales y de carga. Ausencia de sistema de control de asistencia. Exigencia de conocer objetivamente los tiempos efectivamente laborados **213**

Despido injustificado

I. Trabajadora sujeta a fuero maternal. Posibilidad de gravar la masa de acreedores obligaciones posteriores a la declaración de quiebra. Protección de la maternidad. II. Compatibilidad entre la indemnización por causa de fuero y la indemnización por despido injustificado

219

Despido injustificado y nulidad de despido

I. El despido es aplicable únicamente a empleadores que han retenido y pagado cotizaciones previsionales; II. Diferente tratamiento de deuda previsional si empresa se encuentra declarada en quiebra; III. No es aplicable nulidad de despido si empresa se encuentra en quiebra

225

Denuncia de tutela de derechos fundamentales

I. Denuncia de vulneración de derechos fundamentales. Acogido. II. Eliminación progresiva de las funciones del actor. III. Sentencia recurrida cumple con requisitos formales

231

Despido injustificado y cobro de prestaciones

Declaración de existencia de contrato de trabajo. Acogido. Elementos constitutivos de relación laboral. II. Recurso de nulidad rechazado. Normas de los códigos Civil y de Comercio no son aplicables a relación laboral

233

DERECHO TRIBUTARIO

Corte Suprema

Reclamación tributaria (IVA exportador)

Solicitud devolución de IVA exportador no sólo debe cumplir requisitos estipulados en artículo 25 del decreto ley N° 825. Contribuyente exportador que registró en su contabilidad facturas falsas y anómalas debe demostrar efectividad material de las operaciones y sus montos

235

Reclamación tributaria (gasto generado en el extranjero)

Carga de la prueba. En caso que gasto que se trata de demostrar se haya producido en el extranjero cabe atenerse a disposiciones legales del país respectivo

241

Reclamación tributaria (rebaja de crédito incobrable)

Para los efectos de la Ley de la Renta es procedente rebajar crédito incobrable

244

Corte de Apelaciones

Reclamación tributaria

I. Pérdida de facturas sin dar aviso pertinente. Pérdida que no es suficiente para presumir la realización de una venta. II. Intereses moratorios. Atraso imputable al Estado no permite el cobro de intereses moratorios. Procedencia de aplicar reajustes

246

Reclamación tributaria

I. Declaración maliciosamente falsa. Ampliación del plazo de prescripción de tres a seis años. II. Intereses moratorios. Atraso imputable al Estado no permite el cobro de intereses moratorios. Procedencia de aplicar reajustes

251

Tercería de prelación

Si el impuesto al valor agregado constituye un impuesto de recargo, goza entonces del privilegio de primera clase del artículo 2472 N° 9 del Código Civil

258

Reclamación tributaria

I. Domicilio declarado en inicio de actividades es válido para efectos del artículo 13 del

Código Tributario; II. Improcedencia de la aplicación de intereses. III. Para que se produzcan intereses moratorios se requiere que el tiempo transcurra por causa atribuible al contribuyente **261**

Reclamación tributaria

I. Improcedencia de la aplicación de intereses. II. Para que se produzcan intereses moratorios se requiere que tiempo transcurra por causa atribuible al contribuyente. **267**

DERECHO COMERCIAL

Corte Suprema

Acción de desposeimiento

Demanda reconvenzional; nulidad absoluta de mandato comercial; requisitos de validez del mandato comercial; inscripción en el registro de comercio; legitimidad activa para impetrar la nulidad absoluta de dicho documento **269**

CORTE DE APELACIONES

Infracción a la ley N° 19.496

Cumplimiento de la obligación del proveedor de mantener una lista de sus precios a disposición del público. Insuficiencia del sistema informático de consulta de precios. Consumidor debe conocer el precio de los productos **276**

Infracción a la ley del consumidor

I. Servicios educacionales prestados. Obligación de pagar precio convenido pese a reprobar asignaturas. II. No haberse titulado no exime de la obligación de pagar por servicios educacionales **280**

Infracción a la ley del consumidor

I. Legitimación pasiva proveedor. Deber de seguridad en el consumo de bienes y servicios. II. Qué servicio de estacionamiento sea gratuito no configura un eximente responsabilidad del proveedor **283**

Infracción a la ley del consumidor

I. Dos tipos de acciones a que da lugar a la aplicación de la Ley de Protección de los Derechos del Consumidor. II. Interés colectivo. Acciones de interés difuso se promueven en defensa de un conjunto indeterminado de consumidores afectados en sus derechos. III. Servicio Nacional del Consumidor está facultado para hacer denuncias en forma directa en los juzgados de policía local **286**

JURISPRUDENCIA DEL TRIBUNAL CONSTITUCIONAL

Comentario Sentencia en causa Rol N° 2081-11, sobre requerimiento de inconstitucionalidad del art. 206 del Código Civil, de 21 de marzo de 2013 **293**

JURISPRUDENCIA ADMINISTRATIVA

I. Marco general y organización. Régimen general de garantías en salud. Beneficiarios. Derecho a recibir medicamentos **313**

II. Contratos públicos. Proceso licitatorio. Contratación de servicios. Modalidad de trato directo **319**

III. Empleo público. Derecho de alimentación. Protección a la maternidad. Si no existe acuerdo sobre la modalidad de ejercicio del derecho de alimentación atañe a la autoridad decidir aquélla **326**

IV. Contratos públicos. Concesión de servicio público de distribución de energía eléctrica. Instructivos de Dirección de Vialidad relativos a paralelismos y atravesos en caminos públicos **330**

V. Acto y procedimiento administrativo. Impugnación de proceso de evaluación de impacto ambiental. Falta de cumplimiento a consultas públicas establecidas en el Convenio N° 169 de la OIT Abstención de pronunciamiento por parte de la Contraloría	333
VI. Acto y procedimiento administrativo. Competencia para interpretar resolución de calificación ambiental. Servicio de evaluación ambiental. Ley N° 20.417	336
VII. Marco general y organización. Ordenanza municipal sobre ocupación de bienes nacionales de uso. Patente comercial. Facultades de municipalidad	341
RESEÑA LEGISLATIVA	349
RECENSIÓN O RESEÑA	353

- **La Semaine Juridique.** Paris, 87(24), junio 2013



- **Manual de Consultas Laborales y Previsionales.** Santiago, 33(338), julio 2013



Editorial	13
Consultorio Laboral	17
Acoso Sexual	
¿Cuándo debe entenderse que se produce acoso sexual? ¿Qué normativa de nuestra legislación reglamenta este tema? ¿Quiénes pueden cometer acoso sexual? ¿Quiénes pueden ser víctimas de acoso sexual? ¿Cuáles son las principales características que representan la figura de acoso sexual? ¿Qué obligación tiene el empleador para prevenir este tipo de conductas? ¿Cuáles son las posibles sanciones que establece el Reglamento interno para ser aplicadas a los responsables de acoso sexual? ¿Cuál es el procedimiento que debe seguir el empleador para adecuar su Reglamento Interno a la nueva normativa? ¿Qué conducta debe asumir la víctima de acoso sexual? ¿Quién es el sujeto que recibe la denuncia de acoso sexual? ¿Qué acciones debe iniciar el empleador una vez que recibe una denuncia de acoso sexual? ¿En qué consiste el procedimiento de investigación interna que debe efectuar el empleador? ¿En qué situaciones es la inspección del trabajo la responsable de la investigación? ¿Qué acciones judiciales puede intentar la víctima si el sujeto activo de acoso sexual fuera su empleador? ¿En qué consiste la figura del despido indirecto? ¿Qué ocurre si la denuncia de acoso sexual es falsa? ¿Puede el trabajador interponer acción indemnizatoria en estos casos? ¿Puede considerarse el acoso sexual como una causal de término del contrato de trabajo? ¿Qué acciones puede ejercer el trabajador despedido por la causal de acoso sexual? ¿Es aplicable la normativa por acoso sexual de un trabajador a un alumno en práctica?	
Tema de colección	29
Asignaciones y beneficios- Imponibilidad Esta edición del Manual de consultas Laborales aborda el tema de las asignaciones y beneficios- Imponibilidad. Generalmente, cualquier concepto que se le otorgue al trabajador se considera remuneración, dado que las excepciones son limitadas y están definidas en el inciso 2° del Artículo 41 del código del trabajo. No obstante lo señalado, y dada la diversidad de formas que pueden adoptar los estipendios y beneficios en especie otorgados por el empleador a sus trabajadores, es que son recurrentes los casos en que se presentan dudas sobre su imponibilidad	
Actualidad Laboral	55
En esta ocasión se transcriben los dictámenes emitidos por la Dirección del Trabajo, de los cuales podemos destacar:	
<ul style="list-style-type: none"> - Dictamen N°2.022/25, de 16.05.2013. Dirección del trabajo: resulta innecesario extender un comprobante de otorgamiento de feriado en el caso de aquellos trabajadores que en materia de descanso anual se rigen por el artículo 74, del código del Trabajo. - Dictamen N°227/26, del 31.05.2013. Dirección del trabajo: Elecciones Primarias, personal que labora en centros o complejos comerciales - Dictamen N°2.228/27, de 31.05.2013. Dirección del trabajo: La dirección del trabajo carece de competencia para interpretar y fiscalizar las disposiciones contenidas en la ley N°19.419, modificada por la ley N°20.660 sobre Ambientes Libres de Humo de Tabaco 	
Jurisprudencia Judicial	71
En esta edición presentaremos 4 sentencias relevantes, dictadas por los tribunales	
<ol style="list-style-type: none"> 1- Empresa principal no es responsable de las remuneraciones adeudadas por la empresa contratista producto de la Ley Bustos 2- No está prohibido reemplazar trabajadores huelguistas en sus labores con trabajadores dependientes de la misma empresa 3- Inasistencias reiteradas de trabajador constituyen incumplimiento grave de las obligaciones, aun cuando dichas inasistencias no se circunscriban a la hipótesis del artículo 160 N°3 del Código del Trabajo 4- La prescripción de derechos laborales una vez extinguida la relación de trabajo, no se cuenta desde el cambio de denominación de la empresa, porque en dicho caso opera el principio de continuidad. 	
Diario oficial	97

La sección contiene el clasificador de actividades económicas y tasa adicional de Cotización de Accidentes del Trabajo

- **Manual de Consultas Tributarias.** Santiago, 36(427), julio 2013



Contingencia Tributaria

11

Normas de Relación

Análisis de las normas de relación contenidas en distintas disposiciones tributarias y que implican un cambio en la tributación de determinadas operaciones si es que éstas se realizan con personas relacionadas.

Tema de Colección

19

Sucursales: Aspectos Tributarios

Análisis de las normas del decreto ley N° 830, y normas afines sobre el tratamiento tributario de apertura, cierre y funcionamiento tributario de sucursales.

Actualidad

83

Circulares, oficios y resoluciones del mes

83

Jurisprudencia Judicial

93

- **Reseña Legislativa.** Santiago, (1095), junio 2013



COTIZACIONES POR ACCIDENTES DEL TRABAJO DE TRABAJADORES INDEPENDIENTES Boletín 8936-13

Desde que se hizo obligatorio, para los trabajadores independientes, cotizar para el seguro por accidentes de trabajo y enfermedades profesionales, no se ha podido poner en aplicación el sistema, por problemas de orden técnico legal; un proyecto del Ejecutivo viene a dar solución a dichos problemas.

ACTUALIZACIÓN DEL PADRÓN ELECTORAL Boletín 8972-06

A propósito de la reciente reforma electoral (inscripción automática) se dispuso la eliminación del padrón electoral a los menores de 80 años que en los últimos 21 años no hubieran obtenido o renovado el carnet o el pasaporte; así como a los mayores de esa edad que no hubieran efectuado la renovación en los últimos 15 años. Ello no cumplía con ciertas garantías constitucionales según el Tribunal Constitucional, Ahora de subsanan las objeciones de dicho Tribunal.

- **Reseña Legislativa.** Santiago, (1096), junio 2013



MIGRACIÓN Y EXTRANJERÍA Boletín 8970-06

Se propone reformular la normativa aplicable a los extranjeros en Chile, pero manteniendo parte de lo actualmente existente; se crearía un Consejo de Política Migratoria y el actual Departamento de Extranjería pasaría a tener el carácter de División del Ministerio del Interior y Seguridad Pública. Es importante la mayor flexibilidad que ahora tendría el sistema para permitir el trabajo de extranjeros en Chile, así como la convalidación de títulos universitarios por cualquier universidad acreditada con más de 6 años de antigüedad. El proyecto es positivo pero presenta algunas faltas de concordancia que pueden salvarse fácilmente.

- **Reseña Legislativa.** Santiago, (1097), junio 2013



INHABILIDAD PARA SER PARLAMENTARIO

Boletín 8905-07

Una moción parlamentaria, sin considerar que las personas condenadas a pena aflictiva no pueden ser candidatos, propone, adicionalmente, establecer como inhabilidad para el ejercicio del cargo, el hecho de haber sido condenado a pena aflictiva, lo que resulta innecesario.

ACTUALIZACIÓN DEL PADRÓN ELECTORAL**Boletín 8972-06**

A raíz de algunas observaciones del Tribunal Constitucional, un mensaje presidencial propone subsanarlas y efectuar diversos perfeccionamientos tanto en el Registro Electoral como en la forma de elaborar, para cada elección, el padrón electoral.

- **Reseña Legislativa.** Santiago, (1098), junio 2013

**ENERGÍAS RENOVABLES NO CONVENCIONALES****Boletín 7201-08**

Una moción parlamentaria, iniciada en septiembre de 2010, tuvo por objeto incentivar el uso de ERNC, aumentando el porcentaje que debe provenir de energías "limpias" y adelantando la fecha en que esa obligación sería exigible. El proyecto no considera los mayores costos que se generan al formar el uso de este tipo de energías, por lo que puede resultar contraproducente. En su lugar, es preferible esperar que los adelantos tecnológicos vayan haciendo más rentable las ERNC, lo que naturalmente conducirá a ocupar menos fuentes más contaminantes.

- **Revista Laboral Chilena.** Santiago, 23(217), junio 2013



LEGISLACIÓN

Decreto N° 47. Modifica Decreto N° 182, de 2005, que aprueba Reglamento de la Ley N° 20.027, que establece normas para el financiamiento de estudios de Educación Superior. 5

Decreto N° 57. Fija valores de la subvención anual educacional pro-retención de alumnos para el año 2013. 11

JURISPRUDENCIA ADMINISTRATIVA

De la Superintendencia de Seguridad Social

Oficio N° 29.766. Licencia Médica. Resolución - Rechazo - Causales - De orden jurídico administrativo Incumplimiento del reposo - más de un domicilio. 13

Oficio N° 29.741. Licencia Médica. Resolución - Rechazo - Causales - De orden jurídico administrativo Omisión de datos. 13

Oficio N° 29.964. Subsidio por incapacidad laboral. Plazo de prescripción - cheque – revalidación. 14

Oficio N° 26.173. Ley N° 16.744. Base de cálculo - Regla general – Remuneración imponible - mes anterior remuneración variable - remuneración ocasional. 15

Oficio N° 26.207. CCAF Desafiliación. - Asamblea -mayoría - nueva asamblea. 15

De la Superintendencia de Pensiones

Oficio Ordinario N° 28.639. Calidad de imponente voluntario del régimen de la ex Caja de Previsión de Empleados Particulares de persona que indica, como efecto de su desafiliación del Sistema de Pensiones del D.L. N° 3.500 de 1980. 16

Oficio Ordinario N° 1.521. Naturaleza de las pensiones contempladas en la Ley N° 19.992. 17

Oficio Ordinario N° 2.172. En caso de existir una conciliación en juicio y existan

cotizaciones adeudadas, se deben entender que éstas son irrenunciables, ya que la ley las indica como obligatorias y por tanto, no pueden ser objeto de conciliación, como tampoco procede acordar el pago directo al trabajador. Es así que, al ser un derecho irrenunciable, no sólo está protegido por el artículo 5 del Código del Trabajo, sino que también por lo establecido en el artículo 19 N° 18 de la Constitución Política de la República, en donde prescribe que la ley podrá establecer cotizaciones obligatorias, siendo por tanto, irrenunciables. Por lo anterior, se debe proceder al cobro por cada organismo previsional paralelamente a las obligaciones asumidas por las partes en la conciliación en comento. 18

De la Contraloría General de la República

Dictamen N° 32.067. Rechaza solicitud de reconsideración de dictamen N° 9.276, de 2013, de este origen, relativo a interrupción de funciones de la Corporación de Asistencia Judicial de la Región del Biobío. 20

Dictamen N° 33.452. Se abstiene de emitir pronunciamiento sobre el mérito del término de la relación laboral de funcionaria del Departamento de Educación de la Municipalidad de Pucón, fundado en la causal prevista en el artículo 161 del Código del Trabajo. 22

Dictamen N° 33.307. Rechaza sistema excepcional de distribución de jornada laboral en Municipalidad de Quinta Normal. 23

Dictamen N° 33.082. Complementa oficio relativo a la situación de docentes contratadas conforme a la ley N° 20.248, luego de la modificación introducida por la ley N° 20.550. 24

Dictamen N° 32.355. Sobre improcedencia de pago de indemnización por años de servicio contemplada en el artículo 163 del Código del Trabajo por causal de término por mutuo acuerdo de las partes. 26

Dictamen N° 30.097. Sobre asignación de nuevas funciones, menoscabo profesional y eventual acoso laboral a subdirector administrativo del departamento de educación municipal que indica. 27

Del Servicio de Impuestos Internos

Resolución Ex. Sil N° 47. Imparte instrucciones para acogerse al régimen de recuperación de los impuestos del Decreto Ley N° 825, de 1974, por las ventas de mercancías de su propia producción que hagan a la Zona Franca de extensión o a otros usuarios de Zona Franca a que se refiere el artículo 27 de la Ley N° 19.420, de 1995. 29

De la Dirección del Trabajo

Dictamen Ord. N° 1835/20. 1) Reitera lo sostenido en dictamen N°3199/032, de 19.07.2012, de esta Dirección, en cuanto a que las medidas de control implementadas por la empresa KDM S.A., contenidas en diversos documentos normativos, deben incorporarse al Reglamento Interno de Orden, Higiene y Seguridad respectivo, sea por la vía de su anexión, como parte integrante del mismo, o bien, mediante la inclusión de todas aquellas disposiciones de dichos cuerpos reglamentarios que contengan prohibiciones u obligaciones a que deban sujetarse los trabajadores. 2) Una vez puestas en conocimiento de los trabajadores las modificaciones al reglamento interno, en la forma prevista por la ley, cualquiera de ellos, como también, en su caso, el delegado de personal o las organizaciones sindicales respectivas, podrán impugnar ante esta Dirección las disposiciones allí contenidas, por ilegales, sin perjuicio de la facultad con que cuenta este Servicio para exigir modificaciones a dicho cuerpo reglamentario, en razón de ilegalidad o la incorporación de las normas obligatorias en conformidad al artículo 154 del mismo Código. 32

Dictamen Ord. N- 1971/023. Los asistentes de la educación de los establecimientos educacionales dependientes de la Corporación Municipal de Providencia que renuncien a su cargo en los términos previstos en el artículo 1° transitorio de la Ley N°20.652, tendrán derecho a percibir una bonificación de carácter especial, de cargo del empleador, equivalente a un mes de remuneración imponible por cada año de servicio en los establecimientos educacionales que en la misma se señalan, con un máximo de once meses y adicionalmente para quienes tengan al menos 15 años de servicio efectivamente prestados en calidad de asistente de la educación, un bono de cargo fiscal de 50,7 unidades de fomento, según su valor al 28 de febrero del año correspondiente al de la postulación al beneficio. 35

Dictamen Ord. N- 1940/021. La Dirección del Trabajo carece de competencia para dejar sin efecto una medida disciplinaria aplicada como consecuencia de un sumario administrativo respecto del personal de atención primaria de salud municipal que trabaja en una Corporación Municipal. Reconsidera cualquier doctrina contraria a la anterior. 38

Dictamen Ord. N°1946/022. Deniega reconsideración del dictamen N°2497/042, de 21.06.2011, solicitada por la CONFUSAM. 39

Dictamen Ord. N°2497/042. El empleador no se encuentra jurídicamente obligado a pagar los gastos de sala cuna durante los períodos en que las trabajadoras que tienen un hijo menor de dos años hacen uso de licencia médica. 39

Dictamen Ord. N° 2022/025. Resulta innecesario extender un comprobante de otorgamiento de feriado en el caso de aquellos trabajadores que en materia de descanso anual se rigen por el artículo 74, del Código del Trabajo. 40

Dictamen Ord. N° 2227/026. El día en que deban efectuarse las elecciones primarias constituye feriado obligatorio e irrenunciable para los trabajadores comprendidos en el numeral 7° del artículo 38 del Código del Trabajo, que laboran en centros o complejos comerciales administrados bajo una misma razón social o personalidad jurídica, de suerte tal que dichos dependientes se encuentran liberados de prestar servicios el 30 de junio del presente año, fecha en que corresponde la realización de elecciones primarias reguladas por la ley Ne 20.640. Asimismo, cabe señalar que, en el caso de aquellos trabajadores que no se encuentren comprendidos en la situación antes descrita y que les corresponda prestar servicios en dicho día, por encontrarse exceptuados del descanso en día domingo y festivos, les asiste el derecho a ausentarse de sus labores durante un lapso de dos horas para ejercer su derecho a sufragio, sin que ello pueda implicar un menoscabo en sus remuneraciones. 41

Dictamen Ord. N- 2228/027.1) La Dirección del Trabajo carece de competencia para interpretar y fiscalizar las disposiciones contenidas en la Ley N° 19.419, modificada por la ley N° 20.660 sobre ambientes libres del humo de tabaco. 2) Los Reglamentos internos de Orden, Higiene y Seguridad, deben ser actualizados al tenor de las disposiciones contenidas en los artículos 10 y 11 de la Ley N°19.419. 44

JURISPRUDENCIA JUDICIAL

I.- Acoge acción de tutela. Despido indirecto. Vulneración de Garantías Constitucionales. La circunstancia que en el artículo N° 489 del Código del Trabajo, se mencione como requisito de que se haya producido un "despido", ello no debe ser interpretado en forma restrictiva al acto unilateral ejercido por el empleador en que pone término al contrato de trabajo de un trabajador en particular, ya que esta referencia a la palabra "despido", debe ser entendida en términos amplios, en el sentido de que también comprende la "acción de despido indirecto". 48

II.- Acoge Recurso de Unificación de Jurisprudencia. Rechaza Recurso de Nulidad, a) Recurso de Unificación de Jurisprudencia. Acoge Recurso de Unificación de Jurisprudencia. Interpretación relacionada con el artículo 160 N°5 y 154 N°10 del Código

del Trabajo y la normativa establecida en el reglamento interno de la empresa. Queda en evidencia, las distintas interpretaciones a la materia de derecho en que se funda el recurso, respecto del artículo 154 N°10 del Código del Trabajo, en relación con el artículo 160 N° 5 del mismo cuerpo legal, en cuanto a que la causal de término de los servicios interpuesta por el empleador, está fundada en una conducta prohibida en el reglamento interno, lo cual ha sido discutido tanto por la doctrina como por la jurisprudencia si el fundamento es justificado o no. 58

b) Rechaza Recurso de Nulidad. Despido justificado por artículo 160 N°5 del Código del Trabajo, en relación con el artículo 154 N°10 del mismo Código y Reglamento Interno, de Orden Higiene y Seguridad del empleador. El tribunal a quo calificó la conducta del dependiente como una imprudencia temeraria inexcusable que puso en una situación de alto riesgo a otro trabajador, misma que por sí sola configura la causal de despido invocada por el empleador. La circunstancia de encontrarse la conducta reprochada al trabajador también prohibida en el Reglamento Interno de la empresa, no implica que sólo pueda ser sancionado el infractor de acuerdo al artículo 154 N° 10 del Código del Trabajo, más si la propia normativa de la empresa contempla la posibilidad de sustraer determinadas infracciones del procedimiento sancionatorio interno, cuando por su gravedad configuren alguna de las causales de caducidad del contrato de trabajo. 60

ESTUDIOS

Responsabilidad por el despido declarado injustificado, indebido o improcedente.
Naya Mabel Flores Araya.
Yuly Andrea Lucio Ahuad.
Cristián Matías Sepúlveda Videla. 63

ANÁLISIS

Nociones fundamentales sobre negociación colectiva y huelga.
Negociación colectiva y huelga en la Legislación Laboral Chilena
V Parte.
Carlos Fuentes Puelma.
Carlos Fuentes Manríquez. 68

APUNTES

Procedimiento simple para crear empresas. 81

COMENTARIOS LEGALES

Llega al Senado proyecto que incorpora a trabajadores independientes al Seguro Social. 83

TEMAS DE INTERÉS

Cuestiones generales y previas a una negociación colectiva no reglada. III Parte Final.
Patricio Novoa Pezo. 84

CONSULTAS

Selección de Consultas de Interés. 86

DATOS

90

Facultad de Diseño

Revistas

- **Harvard Design Magazine.** Cambridge, (36), 2013



Emily Waugh Core Sample	4
FEATURES	
Christophe Girot Immanent Landscape	6
Charles Waldheim Landscape as Architecture	17
Scales of Engagement Ian Hamilton Thompson Essence-less Landscape Architecture and its Extended Family	24
TERRITORIES OF ENGAGEMENT	
Bureau Bas Smets	38
Stoss	40
Topotek 1	42
EMF–Estudi Martí Franch	44
Claude Cormier + Associés	46
PEG Office of Landscape + Architecture	48
Andrea Cochran Landscape Architecture	50

Office of Landscape Morphology	52
Rietveld Landscape	54
SCAPE / Landscape Architecture	56
ParkKim	58
Arquitectura Agronomía PROAP	60 62
Richard Weller	64
Karres en Brands	66
GROSS.MAX	68
LCLA Office	70
Dlandstudio	72
Global Arquitectura Paisajista	74
Osp Urbanelandschaften	76
S.L.A.	78
Bionic	80
Charles A. Birnbaum Why Not Cultural Systems?	82
Sébastien Marot Envisioning Hyperlandscapes	89
Jacky Bowring and Simon Swaffield Shifting Landscapes In-Between Times	96
Nevada Museum of Art The Altered Landscape: Photographs of a Changing Environment	106
Jane Hutton Substance and Structure I: The Material Culture of Landscape Architecture	116
Antoine Picon Substance and Structure II: The Digital Culture of Landscape Architecture	124
Günther Vogt Shadows of Landscape	130
Mitchell Schwarzer Landscape Navigator	136
CONJECTURES	
Julia Czerniak Critics on Criticism: Landscape Work	145

Frederick R. Steiner	
Beyond Sustainable Landscapes	150
EXCERPTS	
Chris Reed and Nina-Marie Lister	
Projective Ecologies	152
Pierre Bélanger	
Landscape Infrastructure	154
Mark Laird	
A Natural History of English Gardening, 1650–1800	157
Anita Berrizbeitia	
Geology and Physical Geography as Framework for Design and Representation	160
John Stilgoe	
On Leave, On the Road	162
Gary R. Hilderbrand	
Visible Invisible	165
Digital Landscape NOW	167
Geographic Representation NOW	167
Cartographic Grounds: Projecting the Landscape Imaginary	168
Airport Landscape: Urban Ecologies in the Aerial Age	169
Claiming Landscape as Architecture	170
BOOKS	
John Dixon Hunt	
<i>Recent Literature of Landscape Architecture</i>	171
NOTES	177

- **Interni.** Milano, (632), junio 2013



INterviews

17 INTERNI HYBRID ARCHITECTURE & DESIGN

ALLA CA' GRANDA - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO, LA MOSTRA EVENTO DI INTERNI PER LA MILAN DESIGN WEEK AT THE CA' GRANDA - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI OF MILAN, THE EXHIBITION PRODUCED BY INTERNI FOR MILAN DESIGN WEEK

FuoriSalone

86 Mostre Exhibitions

BRAZIL S/A

88 premi PRIZES

LA CREATIVITÀ PREMIATA / CREATIVITY REWARDED

90 eventi EVENTS

TUTTI I VOLTI DELL'UMBRIA / ALL THE FACES OF UMBRIA

92 produzione PRODUCTION

WOOD DESIGN

PUZZLE DESIGN

DORMIRE SU MISURA / CUSTOM SLUMBER

PORTE APERTE / OPEN DOORS

WONDER WALLPAPER

KITCHEN SHOW

112 showroom

NUOVE APERTURE A MILANO / NEW OPENINGS IN MILAN

122 sostenibile SUSTAINABILITY

NUOVE (ECO) SOLUZIONI / NEW (ECO) SOLUTIONS

130 food design

ULTIMISSIMI PROGETTI PER BOLLICINE

THE LATEST PROJECTS FOR SPARKLING WINES

SIMPOSIO - CULTURA ENOGASTRONOMICA, MILANO / MILAN

IL RISTORANTE DI MAGNA PARS SUITES, MILANO

THE RESTAURANT OF MAGNA PARS SUITES, MILAN

MONDADORI FOOD EXPERIENCE

- Salone Satellite**
- 140 giovani designer YOUNG DESIGNERS**
L'EDIZIONE 2013 / THE 2013 EDITION
- INitaly**
- 144 project**
PIETRE MILIARI / MILESTONES
COMPRARE DIGITALE / DIGITAL SHOPPING
- 148 fiere FAIRS**
RESTAURO 2013
- INternational**
- 154 project**
SANAA AL / AT THE VITRA CAMPUS
- 156 eventi EVENTS**
SERATA ITALIANA/ITALIAN EVENING
- INterview**
- 158 mostre EXHIBITIONS**
LA LUCE SI FA OPERA D'ARTE / LIGHT BECOMES ARTWORK
MELNIKOV ALLO SPAZIO KRIZIA / MELNIKOV AT SPAZIO KRIZIA
- 162 in libreria IN BOOKSTORES**
- INservice**
- 164 traduzioni TRANSLATIONS**
- 176 indirizzi FIRMS DIRECTORY**
- INtopics**
- 1** editorial EDITORIALE
BY/DI GILDA BOJARDI
- Fuorisalone 2013**
- INdesign/INcenter**
- 4 afrofuture**
TESTO DI/TEXT BY ELISA MASSONI
- 8 la forma dell'invisibile / THE FORM OF THE INVISIBLE**
DI/BY STEFANO CAGGIANO
- 10 something special**
FOTO DI/PHOTOS BY MATTEO CIRENEI
A CURA DI/EDITED BY MADDALENA PADOVANI
- 22 vetro delle meraviglie / WONDERFUL GLASS**
TESTO DI/TEXT BY MADDALENA PADOVANI
- 24 oltre gli oggetti / BEYOND OBJECTS**
FOTO DI/PHOTOS BY GIACOMO GIANNINI
A CURA DI/EDITED BY ROSA TESSA
- 36 eros e design / EROS AND DESIGN**
FOTO DI/PHOTOS BY GIACOMO GIANNINI
TESTO DI/TEXT BY ROSA TESSA
- 38 l'emozione dell'archetipo / THE THRILL OF THE ARCHETYPE**
TESTO DI/TEXT BY ROSA TESSA
- 40 peregrini e salvifici / ROAMING AND REDEEMING**
FOTO DI/PHOTOS BY SERGIO ANELLI
A CURA DI/EDITED BY OLIVIA CREMASCOLI
- 50 cattelan loves design**
FOTO DI/PHOTOS BY SERGIO ANELLI
TESTO DI/TEXT BY OLIVIA CREMASCOLI
- 52 le ali di alik / ALIK'S WINGS**
FOTO DI/PHOTOS BY SERGIO ANELLI

- TESTO DI/TEXT BY OLIVIA CREMASCOLI
- 54 dialogo tra maestri / DIALOGUE BETWEEN MASTERS**
FOTO DI/PHOTOS BY MATTEO CIRENEI
TESTO DI/TEXT BY MADDALENA PADOVANI
- 56 tortona world**
FOTO DI/PHOTOS BY SIMONE BARBERIS
A CURA DI/EDITED BY ANTONELLA BOISI
- 68 la bellezza che nasce dalla polvere / BEAUTY FROM DUST**
FOTO DI/PHOTOS BY SIMONE BARBERIS
TESTO DI/TEXT BY CRISTINA MOROZZI
- 70 a est dei bastioni / EAST OF THE BASTIONS**
FOTO DI/PHOTOS BY EMANUELE ZAMPONI
A CURA DI/EDITED BY VALENTINA CROCI
- 74 l'arte nel web 2.0 / ART IN THE WEB 2.0**
TESTO DI/TEXT BY VALENTINA CROCI
- 76 elogio della fragilità / IN PRAISE OF FRAGILE THINGS**
FOTO DI/PHOTOS BY EMANUELE ZAMPONI
TESTO DI/TEXT BY VALENTINA CROCI
- 78 food made**
TESTO DI/TEXT BY VALENTINA CROCI
- 80 in cerca di avventura / IN SEARCH OF ADVENTURE**
FOTO DI/PHOTOS BY EMANUELE ZAMPONI
A CURA DI/EDITED BY VALENTINA CROCI
- 84 la sindrome dell'influenza / THE SYNDROME OF INFLUENCE**
FOTO DI/PHOTOS BY PAOLO ROSSELLI
TESTO DI/TEXT BY MATTEO VERCELLONI
- 86 personali in triennale / SOLO SHOWS AT THE TRIENNALE**
FOTO DI/PHOTOS BY DAVID ZANARDI
A CURA DI/EDITED BY CRISTINA MÓNICA
- 88 oltre i confini / BEYOND THE BORDERS**
FOTO DI/PHOTOS BY DAVID ZANARDI
A CURA DI/EDITED BY CRISTINA MÓNICA
- 94 girovagando / ROVING**
FOTO DI/PHOTOS BY DAVID ZANARDI
A CURA DI/EDITED BY CRISTINA MÓNICA
- 98 est chiama ovest / EAST CALLS WEST**
TESTO DI/TEXT BY STEFANO CAGGIANO
- INsight**
Intoday
- 100 plessi museum, arte senza confine / ART WITH OUT BORDERS**
FOTO DI/PHOTOS BY OSKAR DA RIZ / COURTESY AUTOSTRADA
DEL BRENNERO
TESTO DI/TEXT BY VIRGINIO BRIATORE
- INservice**
- 104 traduzioni TRANSLATIONS**
- 126 indirizzi FIRMS DIRECTORY**
BY/DI ADALISA UBOLDI

- **Ottagono.** Bologna, (261), junio 2013



6 FLASH

OTTAGONALE

20 Il mondo di Alice

Alice's World
Valentina Auricchio

EDITORIAL

35 Il design come bricoleur

Design as bricoleur
Aldo Colonetti

SIDEWALK

36 Design nell'era del crowdsourcing

Design in the crowdsourcing era
Michele Capuari

FOCUS ON

38 Milano design world

Design come autobiografia

Design as autobiography
Aldo Colonetti

40 Invenzione, proiezione di idee

Invention: the projection of ideas
Silvia Airoidi

46 Un ponte verso Oriente

A bridge towards the Far Est
Rossella D'Oria

52 Composizione per punti e line.

È poesia di luce

Composing through dots and lines:
Poetry in light
Alessandra Bergamini

58 Donne, arriva l'arrotino

The travelling merchant
Valentina Auricchio

64 Web & craft: il future è adesso

Web & craft: the future is now
Elena Vai

70 Nuove strade per giovani designer

New paths for young designers
Giovanna Ferrero

74 Showcase Salone 2013

Rossella D'Oria

86 BOOKS

88 EVENTS DIARY

CONTRACT TALES

90 L'eccellenza del comfort

Easy excellence
Armando Bruno

PORTRAIT

94 Designare per l'itala

Designing for l'itala
Alessandra Bergamini

DESIGN ENCYCLOPAEDIA

98 [M] come mobile experience.

Pervasive mobile computing

Federico Casalegno, Leonardo Giusti, Catherine Winfield

ADVERTORIAL

104 Il bello della ceramica

The beauty of ceramics

WORLD NEWS

106 Rinascere nella foresta

Rebirth in a forest
Valentina Croci

112 Mumbai attraverso il design

Mumbai by design
Priyanka Hegde

WORLD JOURNEY

118 Innovazione in corsa

Racing innovation
Valentina Croci

SHORT STORIES

150 Un Viaggio sensoriale

Tra scienza e natura

A sensory journey into
Science and nature
Mario Sgargi

TEN MINUTES

- 156 All'estero**
Abroad
Erica Marson
- 160 FAIRS DIARY**
- 161 ADDRESSES**
- 162 BOOKSHOP**

Facultad de Economía y Negocios

Revistas

- **Capital.** Santiago, (351), junio-julio 2013



96 En la cima

Gano el Campeonato de Apertura al mando de Unión Española. En España lo comparan con Pellegrini y en Chile el Coto Sierra ya se alza como uno de los técnicos con mayor futuro de la industria del fútbol. Por Natalia Saavedra

32 Donaciones únicas

Hace poco más de un año se embarcó en la tramitación de una ley única de donaciones y hasta hoy trabaja incansablemente para avanzar en la iniciativa. Una cruzada, en la que la mujer de Christoph Schiess, Jeannette von Wolfersdorf, ya ha sumado a varios poderosos. Por Catalina Allendes.

136 Un "hot Chef"

La revista Times le dedicó un reportaje completo a su estilo y lo bautizó como el "hot chef" de Valparaíso. Sergio Barroso, el encargado de la cocina del restaurante Alegre- en el Palacio Astoreca- está dando que hablar. Por Daniela Tapia.

148 "A Hollande le falta algo... no genera confianza" Bernard-Henri Levy, escritor francés.

- **Capital.** Santiago, (352), julio 2013



ACTUALIDAD

Mirada capital	16
Coffee Break	18
Sintonía fina	24
Opinión: Francisco Díaz	32
Opinión: Sergio Melnick	33
Opinión: Cristóbal Bellolio	34
Descifrando la educación gratuita	40
Entrevista: Federico Valdés	46
Opinión: Juan Luis Ossa	52
La copa medio vacía o medio llena	54
Endesa en tres tiempos	60
Savia Nueva	66
Capital legal	72
La indignación brasileña	74
La cruzada de Anita Briones	80
Eco-Notes	86

VIDA & ESTILO

Sacarle trote a la ciudad	88
El camino de Inés	96
Paris bien vale una trufa	106
Lujo en las torres del Paine	108

GUÍA + CULTURA

Alicia en el país de Bolaño	118
Zamudio el memorioso	125
Dos genios japoneses	130
Pop de lo trivial	136
Uno que se la cree	138

El vino, ¿en crisis?	54
Tres pesos pesados, Rafael Guilisasti, Eduardo Chadwick y Pablo Morandé, Analizan el complejo momento de la industria. Por Marcelo Soto	

La otra agenda	60
Endesa tiene su mayor proyecto en jaque, HidroAysén, pero no pierde el tiempo Mientras se define el futuro de la gran represa, trabaja en una ambiciosa cartera en Chile. Esta es su otra agenda. Por Natalia Saavedra	
Brasil, estremecido	74
Aunque según economistas y banqueros de inversión todavía es demasiado pronto para evaluar el impacto de las protestas en la economía brasileña, nadie en Sao Paulo duda de que la incertidumbre política ha tomado relevancia. Por Fernando Vega	
“Todavía hay una marca asociada al cine chileno, de raro o aburrido, que hay que borrar”	118
Alicia Scherson, cineasta	
<ul style="list-style-type: none"> • Economist, The. London, 407(8837), mayo 2013 	



The world this week

Leaders

- American politics**
- How to save Obama's second term
- The euro crisis**
- Sleepwalkers
- Myanmar and America**
- The ultimate endorsement
- The World Bank**
- Stand up for "Doing Business"
- Corruption in India**
- Lessons from cricket

Letters

On Malaysia, Georgia, CME, Giulio Andreotti, the ECB, football, Microsoft

Briefing

Entitlements in America
From: Shadow Council of Economic Advisers
To: Barack Obama

United States

The IRS scandal

Auditing the taxman

A tornado in Oklahoma

A mile wide and howling

Phones in prisons

Don't call home

Intellectual property

Fighting China's hackers

New York state politics

Riotous assembly

Los Angeles's mayoral election

Who?

Lexington

Rand Paul's dream

The Americas

The Caribbean

Treasure islands in trouble

Business in Cuba

A new course

Canada's scandals

Widening cracks

Mexico's economy

Reality bites

Asia

India and China

Parsnips unbuttered

Indonesia's forests

Logging the good news

Peacemaking in the Philippines

Bedevilled by the details

The Pacific's colonies

Ends of empire

Japan and North Korea

The frogman cometh

Banyan

Backs to the sea in Karachi

China

Settlers in Xinjiang

Circling the wagons

Middle East and Africa

Kenya, South Sudan and Uganda

Pipeline poker

Nigeria's insurgency

A city under siege

The Gulf of Guinea

Another Somalia?

Strife in Iraq

Worse and worse

Syria's war

How about diplomacy?

Special report: Myanmar

A Burmese spring

After page 50

Europe

The Spanish economy

On being propped up

Spanish unemployment

Indignant, undignified

Croatia's economy

Coming in

François Hollande

Presidency by ambiguity

Greece's government

Up, but not out

German football

Tor, Tor, Tor

Charlemagne

Hobbling behind America

Britain

An atrocity in London

Old-style terror

The economy

Much obliged

The Church of Scotland

A gay Rubicon

Bagehot

Grassroots trouble

International

Feminist protest

Breast-beating

Industrial espionage

Unusual suspects

Drug-law reform

Inching forward

Halal business

Consuming passions

Business

The defence industry

Guns and sugar

Companies and tax

Cook lightly grilled

Internet mergers and takeovers

Platforms upon platforms

Dairy deals in China

Uh-oh, Danone

Football in America

City to city

Video games

Battle of the boxes

Schumpeter

The age of smart machines

Finance and economics

Indian banks

Lenders of the last resort

Remittances

Channelling cash

JPMorgan

Unbreakable Dimon

Greek banks

System reboot

Activist investors

Let's do it my way

Buttonwood

Apocalypse, not yet

Chasing debtors

Adnan Khashoggi, cashless billionaire?

Free exchange

Making pay work

Science and technology

Cryptography

The solace of quantum

Personality, social media and marketing

No hiding place

Microbiomics

A virus shield

Invasive species

Thorny questions

Books and arts

The future of physics

Beyond the numbers

America India and Pakistan

Infernal triangle

British political history

Edmund Burke, the first Conservative

The VW camper van

A bug's life

The future of Europe

After the darkest hour

The Blue Rider group

Eye music

Economic and financial indicators

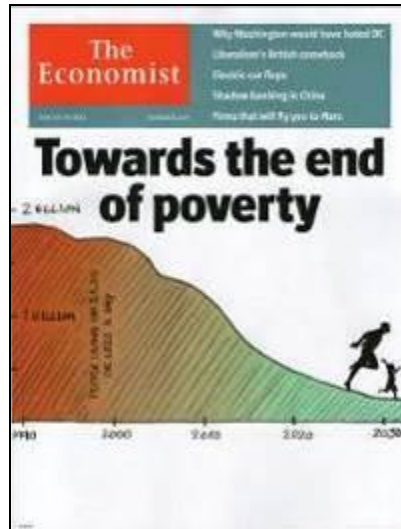
Statistics on 42 economies, plus a closer Look at Mexico's economy

Obituary

Bill O'Hagan

The sausage king

- **Economist, The.** London, 407(8838), junio 2013



The world this week

Leaders

The world's next great leap forward

Towards the end of poverty

Dealing with Russia

Tougher love needed

Colombia and the FARC

The price of peace

Low-emission cars

Flat batteries

British politics

The strange rebirth of liberal England

Letters

On Taiwan, dams, health care, New York, being brainy, quotes

Briefing

Poverty

Not always with us

United States

Killer drones

Out of the shadows

Nuclear power

Fracked off

South Boston

Waterfront revival

Boy Scouts

Gays welcome

Religion in public life

Atheists in cabins

Raw milk

The menace of moo-shine

The farm bill

Feeding dollars to pigs

Lexington

George Washington, politician

The Americas

Colombia and the FARC

Digging in for peace

Football in Brazil

Into extra time

Demography in Latin America...

Autumn of the patriarchs

...and in Chile

Child bribe

Asia

Ungoverned India

Out of the trees

Pakistan's extremists

The hawk and the dove

Japan's constitution

Back to the future

Japan and South-East Asia

Hand in hand

Banyan

Time on whose side in Malaysia?

Technology Quarterly

After page 46

China

Urbanisation

The great divide

Ideological debate

Drawing the battle Lines

Bashing Japan

Staged warfare

Middle East and Africa

South Africa's economy

Muddle through won't do

The African Union at 50

Shooting your own feet

The UN and World Bank

Rare co-operation

Israel and Palestine

Business together?

Syria's war and diplomacy

Argument and arms

Syria's opposition

Disarray

Europe

Putin's Russia

Repression ahead

Riots in Sweden

A blazing surprise

Italy's government

Let off
France's finance minister
Moscovici, vidi, vici
German education
Ein neuer Deal?
Alcohol in Turkey
Not so good for you
Charlemagne
The Baltics and the euro

Britain

Politics and the young
Generation Boris
The gnome revolt
Little and large
Bagehot
The global race

International

Citizen journalism
Foreign correspondents
Cigarettes
No butts
Internet campaigning
Any requests?

Business

Online labour exchanges
The workforce in the cloud
The server market
Shifting sands
Mexican housebuilders
Dropping a brick
Smithfield Foods
Pigs will fly
Murugappa Group
The harder path
Valeant
Shop 'til you drop
Schumpeter
Boomerang bosses

Finance and economics

China's shadow Banks
The credit kulaks
Ethical banking in Italy
The anti-banca
European monetary policy
The negative option
Digital money-laundering
Taking a Liberty
Buttonwood
Spain's great migration
Japan's markets
Shocking
The austerity debate
Dismal pugilists
Crowdfunding in America

End of the peer show
Free exchange
Macro control, micro problems

Science and technology

Martian space flight
Red dreams
Arctic ecology
Sacred geese

Books and arts

The story of Spanish
Iberian chronicle
The Galleon case
Ship of knaves
John Hay
Statesman for all seasons
David Stockman
Corruption of capitalism
The Soviet Union
Walking dead
Cannes film festival
Erotic shock

Economic and financial indicators

Statistics on 42 economies, plus a closer look at household debt

Obituary

Heinrich Rohrer
Father of the real atomic age

- **Economist, The.** London, 407(8839), junio 2013



The world this week

Leaders

America and China

The summit
Turkey's troubles
Democrat or sultan?
Brazil's mediocre economy
A fall from grace
Europe's banking union
A la carte and half-baked
Iran's election
Don't ignore it

Letters

On the World Bank, entitlements,
England, Arab assets, India, Apple,
Sex presidents

Briefing

Turkey erupts
The new young Turks

United States

The Mississippi Delta
Scratching a living
Our new house-price indicators
Bubble-hunting
Foreign-policy
Action women
Judicial appointments
A lesson in packing
Crime and genetics
Won't hurt a bit
Energy
Blown away
Lexington
The China syndrome

The Americas

Brazil's economy
Stuck in the mud
Abortion in Latin America
Miscarriages of justice
Venezuela and its neighbor's
Ostrich diplomacy
Broadcasting in Canada
Commercial break

Asia

Energy in Pakistan
Long, hot summer
Timor-Leste and Australia
Bugs in the pipeline
India's Tamil Nadu
Will the show go on?
Politics in Tamil Nadu
Lights, camera, election
Banyan
Mr. Joko goes to Jakarta

China

Xi Jinping in America...

A new special relationship?
...and in Latin America
From pivot to twirl
Cybercrime
Deny everything
The death of Chen Xitong
Tiananmen remembered

Middle East and Africa

Iran's election
You never know
Iran and alcohol
Wet and dry
Libya's oil
Gurgle and splutter
Qatar
Democracy? Not for us
The Syrian civil war
A turning point?
Churches in Israel
Luckier than mosques
Ethiopia
Free to protest, just a bit
Driving in Nigeria
Time for a test

Europe

Orban's Hungary
The EU's black sheep
Urban planning in France
Tennis v trees
German politics
A princeling in trouble
Floods in central Europe
Devastating
Balkan war-tribunal
Inglorious end
Charlemagne
The Franco- German motor splutters into life

Britain

The politics of cuts
Labour gets serious
Polish clinics
Another kind of health tourism
Posh fast food
On a roll

International

China's foreign ports
The new masters and commanders

Business

Luxury goods in China
Beyond bling
Arab world luxury
Would Sir like his goat wrapped?

Patent reform

Obama goes troll-hunting

Semiconductor makers

Bend me, shape me

Zambeef

A rare meat success in Africa

Airlines in Africa

Not quite ready for take-off

Russian retailing

A Magnit for investors

Deluded bosses

Who's behind me?

Schumpeter

Leadership qualities

Finance and economics**Europe's banking union**

Till default do us part

The ECB deterrent

Bench press

EU-Chinese trade

Outlook: cloudy

Buttonwood

Emerging markets

Advertising hedge funds

Bull marketing

Hank Greenberg

The people Hank

America's non-banks

The anointed

Free Exchange

Commodity prices

Science and technology**Cancer therapy**

Checkpoint Charlie

Palaeontology

A heroic find

Academic publishing

Peer to peer

Planetary science

Lost and found

Books and arts**Venice Biennale**

The artistic solution

America's unwinding

So many troubles

The world in 1913

The year before the war

Hedge funds

Full of hot air

Lord Sainsbury on government

Sensible chap

Somalia's Shabab

Bullet boys

Economis and financial indicators

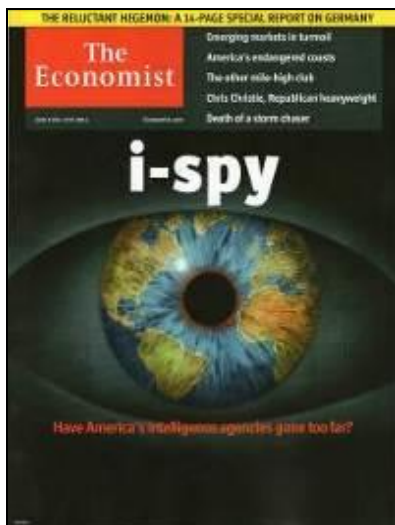
Statistics on 42 economies, plus our monthly poll of forecasters

Obituary

Andrew Greeley

Turbulent priest

- **Economist, The.** London, 407(8840), junio 2013



The world this week

Leaders

Surveillance

Secrets, lies and America's spies

Germany and Europe

The reluctant hegemon

Abenomics

Not so super

State pensions in America

Ruinous promises

The UN in Congo

Art of darkness

Letters

On liberalism, electric cars,

Chile, poverty, raw milk

Briefing

Surveillance

Look who's listening

Online privacy

How to disappear

United States

Coastal cities and climate change

You're going to get wet

California's budget

Redemption song

Organ transplants

Playing God
Education
Raising the bar
Virginia's governorship
Machiavelli v Torquemada
Illegal immigrants
Let them drive
Lexington
Chris Christie's tightrope

The Americas

Security in Mexico
The new face of policing
Land in Brazil
Farmers v Amerindians
Venezuela's election
Beside the point

Asia

Abenomics
The third arrow misses
North Korean schools in Japan
End game
Aung San Suu Kyi
The halo slips
Cambodia's election
Liars and deniers
India's opposition
Modicum of success
Aged MPs in India
The Long view

China

The strong yuan
China's currency pacifism
Human-rights diplomacy
Signs of trouble
Peacekeeping forces
Over there
Banyan
Hong Kong: strange haven
Special report: Germany
Europe's reluctant hegemon
After page 46

Middle East and Africa

Syria's civil war
The regime digs in
Syrian refugees in Turkey
Will they ever go home?
Libya's militias
Is the tide turning?
Iran's electoral internet
Behind a thick curtain
Congo and the UN
Bigger guns on their way
Central African Republic
A new grey zone

Kenya and Britain

Drawing a Line

Europe

Turkey's upheaval

Descent into confrontation

The Turkish economy

Strong but vulnerable

Germany and the euro

The ja and nein court

Vladimir Putin's Russia

Battles over the river

Charlemagne

L'exception française

Britain

Sir Mervyn King

Leaving the Old Lady

Stephen Hester

A banker at bay

Bagehot

What Bohemia built

International

The G8 agenda

The transparency summit

Roland Dallas

Bluesooth

Phone boxes

A new calling

Business

Oil companies in emerging markets

Safe sex in Nigeria

Consultancies and spies

Hiring digital 007s

Spanish companies

An ill wind

Google buys Waze

Street plan

Superhero films

Superman v Spider-Man

Streaming music

I dreamed a stream

Schumpeter

Women bosses in Brazil

Finance and economics

Emerging markets

The end of the affair

Buttonwood

Quality stocks

The oil price

The triple-digit barrel

Indian banks

It ain't over yet

Renewed Greek troubles

Darkness at midnight

Immigration and the public finances

- Boon or burden?
- Crowdfunding students
- Start me up
- Free exchange
- Credit in China

Science and technology

- Lifts and skyscrapers
- The other mile-high club
- Modelling tsunamis
- The dangers of insularity
- AIDS in India
- The cost of living
- Animal behavior
- Planet of the apes

Books and arts

- China and America
- Cool war
- Antarctica
- South park
- Contemporary philosophy
- Pump-primer
- America's energy future
- Meet the frackers
- New fiction
- Gabriel Weston
- Unicorns at the Cloisters
- Horns of plenty

Economic and financial indicators

- Statistics on 42 economies, plus a closer look at world primary-energy demand

Obituary

- Tim Samaras
- Chasing the storm

- **Economist, The.** London, 407(8841), junio 2013



The world this week

Leaders

Persian power

Can Iran be stopped?

Tibet

A new way forward

The Federal Reserve

Clearer, but less cuddly

Privatising Britain's banks

Buy high, sell low

Majoritarianism

Zombie democracy

Letters

On Turkey, immigration,

The UN, LED lighting,

Tasty chicken

Briefing

Iran's nuclear programme

Breakout beckons

United States

The US-Mexico border

Secure enough

Saving Detroit

Iron Orr

Nuclear disarmament

Obama's lonely quest

Hiring ex-convicts

Between a rock and a lawsuit

Household debt

A Lighter ball and chain

The Massachusetts Senate race

Bay State brawl

Lexington

Why Superman matters

The Americas

Brazil's protests

Taking to the streets

Mining in Brazil...

Time to dig deep

...and in Ecuador

Going for gold

Feeding Haiti

A new menu

Asia

The future of Afghanistan

Talking to the Taliban

Balochistan

Poor and terrorised

Politics in Nepal

Ad hoc country

Vietnamese politics

Confidence tricks

Fuel in Indonesia

Unpriming the pump

Banyan

Sri Lanka and its Tamils

China

Tibet policy

Bold proposals

Surveillance in Tibet

Grid locked

Middle East and Africa

Iran's new president

Will he make a difference?

The Syrian war

Arms and diplomacy

Libya's ghost town

When bygones aren't

Barack Obama in Africa

Late but well-laden

Madagascar's election

They just won't give up

Europe

French reforms

Must we work harder?

Turkey's protests

Erdogan cracks down

Greece's government

Wobbling along

The Greek far right

Racist dilemmas

Czech politics

No more Mr. Clean

The Russian economy

Sputtering

Charlemagne

The unloved European Commission

Britain

Reforming bankers

Training day

Foreign relations

Poles apart

Celebrating immigration

An inconvenient truth

Bagehot

A Lonely charge to Syria

International

Cyber-attacks...

Computer says no

...and how to stop them

Denying the deniers

Global population

Faces of the future

Business

Media conglomerates

Breaking up is not so very hard to do

The News Corp Split

Murdoch 2.0

Aircraft-makers

Singin' in the rain

Telecoms-equipment makers

Translucent

The global cement industry

Ready-mixed fortunes

Italian fashion

Dropped stitches

Schumpeter

The emerging-brand battle

Finance and economics

America's monetary policy

Tinker, taper

China's banks

The Shibor shock

The G8 summit

Trade, transparency, tax

Buttonwood

Commercial property

Municipal bonds

America's state of pay

Mobile money

East Africa's tax wheeze

Professional-services firms

Deloitte v the DFS

Clayton, Dubilier & Rice

Engineers of a different kind

Free exchange

Very big firms

Science and technology

Understanding Alzheimer's disease

Beta testing

Safe driving

Keep your mind on the road

Dendrochronology

Not always the ring of truth

The future technology of the past

Thunderbirds are gone

Books and arts

The Sino-Japanese war

The start of history

Life in Gaza

Secret worlds

Measuring risk

Snakes and ladders

Money and happiness

Buy buy Love

Judging American presidents

A few good men

British art and the First World War

The big rupture

Economic and financial indicators

Statistics on 42 economies, plus a closer look at the rich

Obituary

Sir Henry Ceril

Horses and roses

- **Gestion.** Santiago, 37(437), junio 2013



13

EMPRENDEDORES

Emprendedores Para Alimentar a Chile y el Mundo

Tres emprendedores vieron la oportunidad de aprovechar las singularidades de nuestro país y sorprender con nuevos y especiales sabores.

18

CAPITAL HUMANO

Chile Como Polo de Atracción Laboral para Extranjeros ¿Temporal o Permanente?

El atractivo de Chile como mercado laboral parece haberse extendido en un contexto de crisis internacional, lo que plantea la pregunta sobre la temporalidad del fenómeno.

22

COLUMNA

GESTIÓN DE CALIDAD 2013: HALLAZGOS RECIENTES

Por Jorge Oyarce

24

PERFIL

LA DIVERSIFICACIÓN EMPRESARIAL QUE LIDERA SERGIO LECAROS MENÉNDEZ

A través de su filial pesquera Coloso, los Lecaros Menéndez cuentan con una caja de US\$80 millones para entrar a nuevos negocios, eventualmente durante este año. ¿Los sectores en vista? Principalmente los lados a los recursos naturales: minería, energía y forestal, entre otros. La apuesta tiene dos vías: una adquisición o una aventura propia.

30

PATRIMONIO PERSONAL

Las Mejores Alternativas Para Invertir Tras los Resultados del Primer Trimestre

Entre las acciones favoritas de las corredoras de bolsa, destacan SQM-B, Falabella, Cencosud, Copec, Sonda y BSantander.

34

GESTION LEGAL

Firma Electrónica Para Fortalecer Comercio Online

La Comisión de Economía del Senado acordó que el instrumento cuente con sellado de tiempo y no sólo con marca, a objeto de que tenga validez ante los Tribunales de Justicia.

35

RANKING A MARZO

Las 10 S.A. Líderes en Ventas Concentraron 66% del Avance Global.

Estas mismas firmas, en tanto, explicaron 43% del total comercializado por las empresas durante el trimestre.

39

ECONOMIA

Lo Que Se Juega la OMC en la Reunión de Bali

El encuentro ministerial de la instancia agendada para fines de este año, será clave en las intenciones de destrabar el intercambio global. "Si logramos aprobar las medidas en Bali, especialmente las orientadas a la facilitación del comercio, habría hasta US\$ 400 mil millones de mayor flujo comercial", consigna el embajador chileno ante la OMC, Mario Matus.

42

MARCA MUNDIAL

MGM: Buscando las Estrellas del Firmamento

El sitio de Metro Coldwyn Mayer en la historia del cine es indiscutible. Pero en esta difícil industria no sobrevive de la nostalgia y hoy la legendaria cinematográfica parece haber perdido su lugar.

45

TIEMPO LIBRE

Ligas de Fútbol: Pasión de Multitudes

Muchos años llevan algunas ligas de fútbol acompañando a los amantes de este deporte que buscando un rato de distracción juegan fútbol con los amigos. Algunos recintos han ampliado sus instalaciones para que toda la familia pueda disfrutar de este momento al aire libre.

48

INDICE DE EMPRESAS Y PERSONAS

- **Revista Libertad y Desarrollo.** Santiago, (240), junio 2013



EDITORIAL

4

ENTREVISTA

Jorge Fantuzzi y Paulina Henoch: "Ingreso ético familiar: innovado en la lucha contra la pobreza" 5

EXTRACTO

Las claves del ingreso Ético Familiar 8

SONDEO

Encuesta LyD 2013: Corrupción en su nivel más bajo 12

SENTENCIAS DESTACADAS

Los fallos más relevantes de 2012 14

EN IMÁGENES

XIV Versión del Seminario "Calidad y Gestión en Educación" L y D - INACAP 16

LA MIRADA DE...

Hon. Hekia Parata, Ministra de Educación de Nueva Zelanda:
"Trabajo para asegurar que cada niño reciba una buena educación y para que su lengua y cultura sean respetadas" 18

TEMAS PUBLICOS

¿Qué hacer con los perros callejeros? Evidencia y propuestas concretas 21

EL DESPACHO DE...

Agustín Etchebarne: Argentina una década de contradicciones 24

LA LECTURA RECOMENDADA DE...

M. Cristina Cortez: ¿Dónde se encuentra el verdadero poder? 25

CONGRESO

COLUMNA DE CECILIA CIFUENTES

Crecimiento Económico: Chile vuelve a superar al mundo 28

ACTIVIDADES

29

Facultad de Educación y Humanidades

Libros

- **How to teach english.** Harmer, Jeremy. Essex : Pearson Education International, 2007. 288 p. : il.

Cómo Enseñar Inglés es fácil de leer, tiene una introducción práctica de enseñanza de la lengua inglesa. Se trata de una obra esencial de referencia para los profesores en formación preparación para exámenes como el CELTA o el Certificado de TESOL



- **How to teach english with technology.** Dudeney, Gavin ; Hockly, Nicky. Essex : Pearson Education International, 2007. 192 p. : il.

Facultad de Odontología

Libros

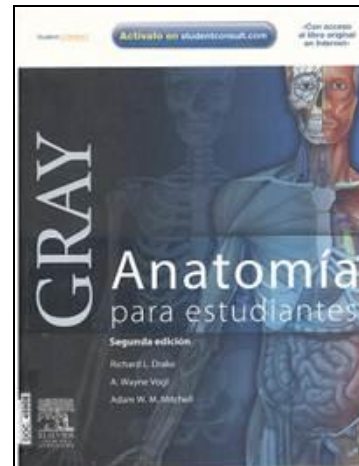
- **Aritmética.** 2a ed. Baldor, Aurelio. México : Grupo Patria Cultural, S.A. de C.V., 2007. 639 p.
- **Biología.** 8a ed. Solomon, Eldra P. ; Berg, Linda R. ; Martin, Diana W.. México : McGraw-Hill Interamericana, 2008. xxxiv, 1234 p. : il
- **Craig's restorative dental materials.** 13th ed. Powers, John M., editor. Philadelphia : Elsevier, 2012. 400 p. : il.
- **Dental materials and their selection.** 4th ed. O'Brien, William J., editor. Chicago : Quintessence, 2008. 425 p. : il.
- **Educación para la salud : programas preventivos.** Orjuela López, Olga Lucía et al. México : Manual Moderno, 2009. 456 p. : il.
- **Enfermería médicoquirúrgica [de] Brunner y Suddarth, 2 volúmenes.** 12a ed. Brunner, Lillian Sholtis ; Suddarth, Doris Smith ; Smeltzer, Suzanne C. O'Connell. Barcelona : Lippincott Williams and Wilkins, 2013. v.1, 1113 p. : il.
- **Enfermería médicoquirúrgica: valoración y cuidados de problemas clínicos, 2 volúmenes.** 6a ed. Lewis, Sharon Mantik ; Heitkemper, Margaret McLean ; Dirksen, Shannon Ruff. Madrid : Elsevier, 2004. v.1, 967 p. : il.
- **Estrategias docentes para un aprendizaje significativo : una interpretación constructivista.** 3a ed. Díaz Barriga Arceo, Frida ; Hernández Rojas, Gerardo. México : McGraw-Hill, 2010. 405 p.
- **Fundamentos de fisiopatología : alteraciones de la salud, conceptos básicos.** 3a ed. Porth, Carol Mattson. Barcelona : Lippincott Williams and Wilkins, 2011. 1256 p. : il.col.

- **Gray anatomía para estudiantes.** 2a ed. Drake, Richard ; Vogl, Wayne; Mitchell, Adam W.M.. Barcelona : Elsevier, 2010. 1103 p. : il. col.

Un numeroso equipo de expertos (más de 100) con diferente experiencia, tanto en el campo docente como clínico, se reúnen para revisar y actualizar lo que hoy en día se considera el mejor y más completo y didáctico libro de anatomía. Realiza un abordaje único de la anatomía de superficie, presenta numerosas imágenes correlativas de diagnóstico e incluye un elevado número de casos clínicos que demuestran de forma inequívoca el alto componente práctico de la anatomía.

Cada capítulo está constituido por cuatro secciones consecutivas: Conceptos generales, Anatomía regional, Anatomía de superficie y Casos clínicos.

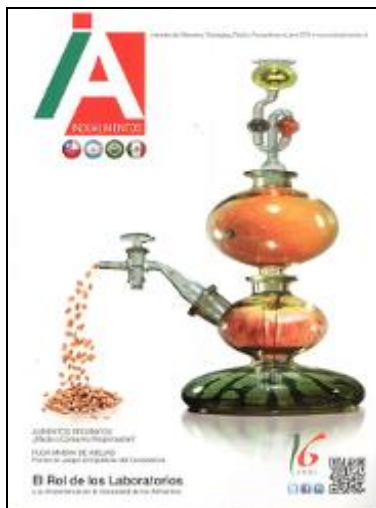
Incluye gran número de imágenes clínicas, ya que constituyen una herramienta importante para el conocimiento de la anatomía. Se presentan las más novedosas técnicas de imagen como la RM, la TC, la PET y la ecografía, así como radiografías de alta calidad que permiten al estudiante incrementar sus habilidades de visualizar la anatomía *in vivo*.



- **Historia de la enfermería : evolución histórica del cuidado enfermero.** 2a ed. Martínez Martín, María Luisa ; Chamorro Rebollo, Elena. Barcelona : Elsevier, 2011. 159 p.
- **Manual de diagnósticos enfermeros.** 14a ed. Carpenito-Moyet, Lynda Juall. Barcelona : Wolters Kluwer Health ; 2013. 874 p.
- **Obstetricia.** 4a.ed. Pérez Sánchez, Alfredo ; Donoso Siña, Enrique. Santiago : Mediterráneo, 2011. 1330 p. : il.
- **Pediatric swallowing and feeding : assessment and management.** 2nd ed. Arvedson, Joan C. ; Brodsky, Linda. New York : Delmar Publishers, 2002. 644 p. : il.
- **Química.** 11a ed. Chang, Raymond ; Goldsby, Kenneth A.. México : McGraw-Hill Interamericana, 2013. 1107 p. : il.
- **Salud pública y medicina preventiva.** 4a ed. Álvarez Alva, Rafael ; Kuri-Morales, Pablo A.. México : Manual Moderno, 2012. 462 p.

Revistas

- **Indualimentos.** Chile, 15(81), junio 2013



MEDIOAMBIENTE

Polinizadores silvestres/ Vitales en la producción global de alimentos	6
Fuga masiva de abejas /Ponen en jaque el equilibrio del ecosistema	8
La sustentabilidad/ Se toma al vino chileno	14

INGREDIENTES

Aceite de palma rojo/ Colorante natural con valor añadido	18
--	-----------

NORMATIVA

Los alérgenos/ Nueva obligación de advertir su presencia en los alimentos	20
Alimentos fortificados/En América Latina: definiciones y límites permitidos	26

ORGANICOS

Alimentos orgánicos ¿moda o consumo responsable?	30
Cultivos orgánicos. Su producción da un importante salto en Chile	34

INOCUIDAD

Análisis de laboratorio como herramienta para tomar decisiones	42
Sistema Integrado de Laboratorios de Alimentos (SILA)	48

Control sanitario. Fundamental en la industria láctea	54
Manipuladores de alimentos. Factor principal en la inocuidad	58
Garantizando el suministro de alimentos seguros. Ley de modernización de la inocuidad de los alimentos (FSMA)	62
<u>SALUD</u>	
El azúcar en la salud. La necesidad de reducir este nutriente crítico	68
La nutritiva y saludable avena. Su aporte de Beta Glucanos	76
Adición de vitaminas en alimentos. ¿Es necesario fortificar?	80
La alimentación sana. Ahora es prioridad en Chile con la promulgación de la ley “elige vivir sano”	83
<u>ACUAINDUSTRIA</u> Productos del mar. La realidad sobre su consumo en Chile	86
Ribete de culengue. Composición química, perfil de ácidos grasos y fuente de omega-3	90
<u>ENTREVISTA</u>	
Salud nutricional. Entrevista a directora del INTA, Dra. Magdalena Araya	94
<u>MERCADO</u>	
Bebidas gaseosas. Argentina, Chile y México son los principales consumidores a nivel mundial	98
Comercio exterior/ Vino chileno: mercado Chino	100
<u>CENTROS DE INVESTIGACION</u>	
Laboratorio de Post cosecha/ de la Universidad Andrés Bello	102
<u>FERIAS</u>	
IFFA 2013.	106
<u>NOTICIAS</u>	
Noticias	110

- **Journal of Dental Research.** Alexandria, 92(7), julio 2013



DEPARTMENTS

EDITORIAL

Our Duty to Promote Global Oral health

W.V. Giannobile

This editorial highlights this month's supplement on clinical research as well as recent reports on the global burden of disease (GBD) study 573

REVIEWS

CRITICAL REVIEWS IN ORAL BIOLOGY & MEDICINE

Carbon Nanotubes: Directions and Perspectives in Oral Regenerative Medicine

P.A. Martins-Júnior, C.E. Alcântara, R.R. Resende, and A.J. Ferreira

This review summarizes the recent developments in bone repair/regeneration with carbon nanotubes (CNT) or CNT-based composites, and provides an overview of bone tissue engineering and current applications of biomaterials, especially of CNT, to enhance bone regeneration 575

Factors Involved in Mechanical Fatigue Degradation of Dental Resin Composites

U. Lohbauer, R. Belli, and J.L. Ferracane

In this review, the authors focus on fracture mechanisms occurring during fatigue, on the methods used to assess them, and on additional phenomena involved in the degradation of initial mechanical properties of resin composites. 584

RESEARCH REPORTS

CLINICAL

Global Burden of Oral Conditions in 1990-2010: A Systematic Analysis

W. Marcenes, N.J. Kassebaum, E. Bernabé, A. Flaxman, M. Naghavi, A. Lopez, and C.J.L. Murray

The author's findings highlight the challenges in responding to the diversity of urgent oral health needs worldwide, particularly in developing communities. 592

Homozygous and Compound Heterozygous *MMP20* Mutations in Amelogenesis Imperfecta

B. Gasse, E. Karayigit, E. Mathieu, S. Jung, A. Garret, M. Huckert, S. Morkmued, C. Schneider, L. Vidal, J. Hemmerlé, J.-Y. Sire, and A. Bloch-Zupan

The authors describe new mutations identified in two unrelated European families, increasing to seven the MMP20 mutations known to date as being responsible for hypomaturation amelogenesis imperfect **598**

Oral Arginine Metabolism May Decrease the Risk for Dental Caries in Children

M.M. Nascimento, Y. Liu, R. Kalra, S. Perry, A. Adewumi, X. Xu, R.E. Primosch, and R.A. Burne
The capacity of plaque bacteria to metabolize arginine varies greatly among children and tooth sites of different caries status, which may profoundly affect the resistance or susceptibility of the hosts to dental caries **604**

BIOLOGICAL

Immune Therapeutic Potential of Stem Cells from Human Supernumerary Teeth

Y. Makino, H. Yamaza, K. Akiyama, L. Ma, Y. Hoshino, K. Nonaka, Y. Terada, T. Kukita, S. Shi, and T. Yamaza
Supernumerary tooth-derived stem cells are a promising mesenchymal stem cell source for cell-based therapy for immune diseases such as systemic lupus erythematosus **609**

Microbial Geography of the Oral Cavity

Á. Simón-Soro, I. Tomás, R. Cabrera-Rubio, M.D. Catalán, B. Nyvad, and A. Mira
Precise sampling is required for the proper determination of oral microbial composition and to relate that diversity to epidemiological, clinical, and etiological parameters. **616**

Expression and Function of Enamel-related Gene Products in Calvarial Development

P. Atsawasuwan, X. Lu, Y. Ito, Y. Chen, G. Gopinathan, C.A. Evans, A.B. Kulkarni, C.W. Gibson, X. Luan, and T.G.H. Diekwisch
The authors propose that, in parallel to their role in the developing enamel matrix, enamel-related gene products function during the biomineralization of bones. **622**

Curcumin Inhibits TGFβ1-induced CCN2 via Src, JNK, and Smad3 in Gingiva

W.-H. Yang, M.Y.-P. Kuo, C.-M. Liu, Y.-T. Deng, H.-H. Chang, and J.Z.-C. Chang
Src is an upstream signaling transducer of JNF and Smad3 with respect to TGFβ1-stimulated CCN2 expression in human gingival fibroblasts. **629**

Gap-junction-mediated Communication in Human Periodontal Ligament Cells

R. Kato, Y. Ishihara, N. Kawanabe, K. Sumiyoshi, Y. Yoshikawa, M. Nakamura, Y. Imai, T. Yanagita, H. Fukushima, H. Kamioka, T. Takano-Yamamoto, and T. Yamashiro
Gap junctions are responsible for intercellular communication between adjacent human periodontal ligament cells and their activity is influenced by hypoxia **635**

Effect of Allergen Sensitization on External Root Resorption

N. Murata, H. Ioi, M. Ouchi, T. Takao, H. Oida, R. Aijima, T. Yamaza, and M.A. Kido
Allergen sensitization may increase external root resorption (ERR) under orthodontic tooth movement and low dose of aspirin is a potential therapeutic agent for combating ERR **641**

BIOMATERIALES & BIOENGINEERING

Mineralization of Dense Collagen Hydrogel Scaffolds by Human Pulp Cells

B.R. Coyac, F. Chicatun, B. Hoac, V. Nelea, C. Chaussain, S.N. Nazhat, and M.D. McKee
Use of a 3D dense collagen scaffold promotes osteo/odontogenic cell differentiation and mineralization in dental pulp progenitor/stem cells from human exfoliated deciduous teeth **648**

Topical Laser Application Enhances Enamel Fluoride Uptake and Tribological Properties

Y.-R. Jeng, T.-T. Lin, J.-S. Huang, S.-R. Peng, and D.-B. Shieh

Laser treatment significant improves fluoride incorporation into dental tissue and the wear resistance of the protective calcium-fluoride layer. 655

Hydrogen Peroxide Diffusion Dynamics in Dental Tissues

A.L.M. Ubaldini, M.L. Baesso, A. Medina Neto, F. Sato, A.C. Bento, and R.C. Pascotto
This report correlates the ability of H2O2 to interact with organic dentin compounds with its penetration dynamics into dental tissues 661

APPRECIATION TO REVIEWERS CLASSIFIEDS 666
670

- Journal of Dental Research. Alexandria, 92(suplem.1), julio 2013



CRITICAL REVIEWS IN ORAL BIOLOGY & MEDICINE

Expanding the Foundation for Personalized Medicine: Implications and Challenges for Dentistry

The authors present an overview of the opportunities and challenges that influence the oral health community's full participation in personalized medicine
I. Garcia, R. Kuska, and M.J. Somerman 3

DISCOVERY!

Dental Therapists: Evidence of Technical Competence

Dental therapists' ability to safety and competently perform the limited set of irreversible procedures are reviewed in this article in relation to their scope of practice for the population's access to care.
E. Phillips and H.L. Shaefer 11

CLINICAL TRIALS

Comparison of CaOH with MTA for Direct Pulp Capping: A PBRN Randomized Clinical Trial

This randomized clinical trial provided evidence for performance with mineral trioxide aggregate as a direct pulp-capping agent as compared with CaOH in a practice-based research network for up to two years.
T.J. Hilton, J.L. Ferracane, and L. Mancl, for Northwest Practice-based Research Collaborative in Evidence-based Dentistry (NWP) 16

Fluoride Concentration from Dental Sealants: A Randomized Clinical Trial

- High viscosity glass-ionomer cements, such as pit and fissure sealants, increase the interproximal fluoride concentration more than resin-base fluoride-containing sealants, representing an effective intervention to increase fluoride in the oral environment
G. Campus, G. Carta, M.G. Cagetti, M. Bossù, S. Sale, F. Cocco, G. Conti, M. Nardone, G. Sanna, L. Strohmenger, P. Lingström, and Italian Experimental Group on Oral Health **23**
- Cluster-randomized Trial of Infant Nutrition Training for Caries Prevention**
This study is the first to evaluate oral health following medical care provider training in complementary feeding guidelines
B.W. Chaffee, C.A. Feldens, and M.R. Vítolo **29**
- Computerized Dental Injection Fear Treatment: A Randomized Clinical Trial**
This multicenter, randomized clinical trial compared Computer Assisted Relaxation Learning with an informational pamphlet in reducing fear of dental injections.
L.J. Heaton, B.G. Leroux, P.A. Ruff, and S.E. Coldwell **37**
- Safety and Efficacy of a Novel Nasal Spray for Maxillary Dental Anesthesia**
This study examines the efficacy, safety, and tolerability of a nasal spray to induce anesthesia of maxillary teeth.
S.G. Ciancio, M.C. Hutcheson, F. Ayoub, E.A. Pantera, Jr., C.T. Pantera, D.A. Garlapo, B.D. Sobieraj, and S.A. Almubarak **43**
- Stability of Surgically Assisted Rapid Palatal Expansion: A Randomized Trial**
No retention other than an expander appliance is needed after surgically assisted rapid palatal expansion
G.P. Ribeiro Prado, M.D. Pereira, J.P. Rocha Biló, F. Furtado, and L.M. Ferreira **49**
- HEALTH SERVICES RESEARCH**
- Caregivers' Health Literacy and Their Young Children's Oral-health-related Expenditures**
This investigation utilized actual claims data to examine health care patterns of an established population-based cohort and, as such, it offers insights into the oral health care/health literacy arena
W.F. Vann, Jr., K. Divaris, Z. Gizlice, A.D. Baker, and J.Y. Lee **55**
- Analysis of a Payments Database Reveals Trends in Dental Treatment Provision**
This article illustrates the decrease in invasive treatments and increase in preventive treatments that accompanied improvements in oral health among adults in Ireland
H. Guiney, P. Felicia, H. Whelton, and N. Woods **63**
- ORIGINAL REPORTS**
- Sleep Apnea Symptoms and Risk of Temporomandibular Disorder: OPPERA Cohort**
This paper reports a significant association of obstructive sleep apnea (OSA) symptoms and TMD with prospective cohort evidence finding that OSA symptoms preceded first-onset TMD
A.E. Sanders, G.K. Essick, R. Fillingim, C. Knott, R. Ohrbach, J.D. Greenspan, L. Diatchenko, W. Maixner, R. Dubner, E. Bair, V.E. Miller, and G.D. Slade **70**
- Patient Risk Factors' Influence on Survival of Posterior Composites**
The survival of restorations is affected by patient risk factors
F.H. van de Sande, N.J. Opdam, P.A. Da Rosa Rodolpho, M.B. Correa, F.F. Demarco, and M.S. Cenci **78**
- Longitudinal Analyses of Early Lesions by Fluorescence: An Observational Study**
Faster changes in quantitative light-induced fluorescence (QLF) variables can indicate lesion progression toward cavitation and be more clinically relevant than actual QLF values
A. Ferreira Zandoná, M. Ando, G.F. Gomez, M. Garcia-Corretjer, G.J. Eckert, E. Santiago, B.P. Katz, and D.T. Zero **84**
- Using Electronic Dental Record Data for Research: A Data-mapping Study**
The authors show that a number of data elements in general dental records can be mapped either completely or partially to data fields in research studies
K. Liu, A. Acharya, S. Alai, and T.K. Schleyer **90**

Polysomnographic Study of the Prevalence of Sleep Bruxism in a Population Sample

This is the first large- scale epidemiological study using polysomnography as a diagnostic criterion for sleep bruxism.

M. Maluly, M.L. Andersen, C. Dal-Fabbro, S. Garbuio, L. Bittencourt, J.T.T. de Siqueira, and S. Tufik **97**

- **Journal of Endodontics.** Philadelphia, 39(6), junio 2013



CLINICAL RESEARCH

Response of Human Dental Pulp Capped with Biodentine and Mineral Trioxide Aggregate

Alicja Nowicka, Mariusz Lipski, Mirosław Parafiniuk, Katarzyna Sporniak-Tutak, Damian Lichota, Anita Kosierkiewicz, Wojciech Kaczmarek and Jadwiga Buczkowska-Radlinska **743**

Maxillary Sinus and Posterior Teeth: Accessing Close Relationship by Cone-beam Computed Tomographic Scanning in a Brazilian Population

Otávio Pagin, Bruna Stuchi Centurion, Izabel Regina Fischer Rubira-Bullen, Ana Lúcia Alvares Capelozza **748**

Altered Coronal Tissue of the Human Dental Pulp in Chronic Hepatitis C Virus Infected Patients

Mohammed EL-Awady Grawish, Rita Khounganian, Magdy K. Hamam, Ahmed Ragheb Zaher, Doba Hegazy, Salwa Abd El-Raof El-Negoly, Ghada Hassan, and Manal Mohamed Zyada **752**

BASIC RESEARCH-BIOLOGY

The Critical Apical Diameter to Obtain Regeneration of the Pulp Tissue after Tooth Transplantation, Replantation, or Regenerative Endodontic Treatment

Wim G.M. Laureys, Claude A. Cuvelier, Luc R. Dermout, and Guy A.M. De Pauw **759**

Ketoprofen Inhibits Expression of Inflammatory Mediators in Human Dental Pulp Cells

Eun-Kyoung Choi, Sun-ho Kim, In-Chol Kang, Ji-Yeon Jeong, Jeong-Tae Koh, Bin-Na Lee, Won-Mann Oh, Kyung-San Min, Jacques E. Nör, and Yun-Chan Hwang **764**

Adenosine Monophosphate-activated Protein Kinase/Mammalian Target of Rapamycin-dependent Autophagy Protects Human Dental Pulp Cells against Hypoxia

Qian Zhou, Huan Liu, Qin Sun, Li Zhang, Heng Lin, Guobua Yuan, Lu Zhang, and Zhi Chen **768**

- Bioactivity of Calcium Aluminate Endodontic Cement**
Ivone Regina Oliveira, Talita L. Andrade, Marcos Jacobovitz, and Victor C. Pandolfelli **774**
- Hypotonic-induced Stretching of Plasma Membrane Activates Transient Receptor Potential Vanilloid Channels and Sodium–Calcium Exchangers in Mouse Odontoblasts**
Masaki Sato, Ubaidus Sobhan, Maki Tsumura, Hidetaka Kuroda, Manabu Soya, Aya Masamura, Akihiro Nishiyama, Akira Katakura, Tatsuya Ichinobe, Masakazu Tazaki, and Yoshiyuki Shibukawa **779**
- Local Injection of Pulp Cells Enhances Wound Healing during the Initial Proliferative Phase through the Stimulation of Host Angiogenesis**
Hyungjoo Yang, Sujung Shin, Jhiweon Ahn, YoonJeong Choi, Kyung- Ho Kim, and Chooryung J. Chung **788**
- Stimulation of Matrix Metalloproteinases by Tumor Necrosis Factor- α in Human Pulp Cell Cultures**
Eun-Mi Rhim, Su-Jin Ahn, Ji-Yoen Kim, Kyung-Hee Kim, Hyeon-Woo Lee, Eun-Cheol Kim, Kun-Young Kim, and Sang Hyuk Park **795**
- Effect of Nifedipine on the Differentiation of Human Dental Pulp Cells Cultured with Mineral Trioxide Aggregate**
Su-Mi Woo, Yun-Chan Hwang, Hoi-Soon Lim, Nam-Ki Choi, Sun-Hun Kim, Won-Jae Kim, Seon-Mi Kim, and Ji-Yeon Jung **801**
- Effect of Statins with α -Tricalcium Phosphate on Proliferation, Differentiation, and Mineralization of Human Dental Pulp Cells**
Parasuraman R. Varalakshmi, Mahendran Kavitha, Ramajayam Govindan, Srinivasan Narasimhan **806**
- Cytotoxic Effects and Antibacterial Efficacy of a 3-Antibiotic Combination: An *In Vitro* Study**
Sorapong Chuensombat, Saengusa Khemaleelakul, Siriporn Chattipakorn, and Tanida Srisuwan **813**
- BASIC RESEARCH TECHNOLOGY**
- Evaluation of Root-end Preparation with a New Ultrasonic Tip**
Zhengzheng Liu, Deqian Zhang, Qimeng Li, and Qiong Xu **820**
- Success of Ultrasonic Technique in Removing Fractured Rotary Nickel-Titanium Endodontic Instruments from Root Canals and Its Effect on the Required Force for Root Fracture**
Hasan Shahabinejad, Amirreza Ghassemi, Lida Pishbin, and Arash Shahravan **824**
- Effect of Asymmetry on the Behavior of Prototype Rotary Triple Helix Root Canal Instruments**
Franck Diemer, Jérôme Michetti, Jean-Philippe Mallet, and Robert Piquet **829**
- Long-term Dose- and Time-dependent Effects of Endodontic Sealers in Human *In Vitro* Osteoclastogenesis**
Claudia Rodríguez, João Costa-Rodríguez, José Antonio Capelas, and María Helena Fernández **833**
- CASE REPORT/CLINICAL TECHNIQUES**
- Non-Hodgkin Lymphoma in the Periapical Region of a Mandibular Canine**
Elismauro Francisco Mendonça, Thiago Oliveira Sousa, and Carlos Estrela **839**
- SOCIETY NEWS**
- Associate Registry** **845**

- **Oral Surgery, Oral Medicine, Oral Pathology, Oral Radiology, and Endodontology.**
New York, 115(6), junio 2013



EDITORIAL

Nanotechnology meets oral cancer: how, why, and when?

A. Ross Kerr, DDS, MSD, New York, NY, USA

703

CLINICOPATHOLOGIC CONFERENCE

Recurrent unilateral submandibular swelling

Ibrahim O. Bello, BDS, PhD, Ahmed Qannam, BDS, MSc, and Ahmed Sulaiman, BDS, MSc, PhD, Riyadh, Saudi Arabia

705

ORAL AND MAXILLOFACIAL SURGERY

Predictors of never events in patients undergoing radical dissection of cervical lymph nodes

Veerasathpurush Allareddy, BDS, PhD, Nadeem Y. Karimbux, DMD, MMSc, Thomas B. Dodson, DMD, MPH, and Min Kyeong Lee, DMD, Boston Massachusetts

710

Maxillary sinus augmentation with adult mesenchymal stem cells: a review of the current literature

Francesco G. Mangano, DDS, Lucia Tettamanti, DDS, Rachel L. Sammons, PhD, Lorenzo Azzi, DDS, Alberto Caprioglio, MD, DDS, Aldo Macchi, MD, DDS, and Carlo Mangano, MD, DDS, Varese, Italy; and Birmingham, UK

717

A new technique for reconstruction of lower-lip and labial commissure defects: a proposal for the association of Abbe–Estlander and vermilion myomucosal flap techniques

Gustavo Steffen Álvarez, MD, Evandro José Siqueira, MD, and Milton Paulo de Oliveira, MD, PhD, Porto Alegre, Brazil

724

Proximal segment positioning with high oblique sagittal split osteotomy: indications and limits of intraoperative mobile cone-beam computerized tomography

Robin Seeberger, MD, DDS, Oliver C. Thiele, MD, DDS, Christian Mertens, DDS, Juergen Hoffmann, MD, DDS, PhD, and Michael Engel, MD, DDS, Heidelberg, Germany

731

Posttraumatic orbital emphysema: incidence, topographic classification and possible pathophysiologic mechanisms. A retrospective study of 137 patients

Christopher van Issum, MD, Delphine S. Courvoisier, PhD, and Paolo Scolozzi, MD, DMD, Ipswich, United Kingdom; Cambridge, Massachusetts; and Geneva, Switzerland **737**

Online Only Articles

Abstracts and Case Studies from the ACOMS Residents Meeting, November 10-11, 2012 **E1**

Mucociliary clearance impairment after zygomaticomaxillary-orbital fractures
Tomasz Janic, DDS, PhD, and Iwona Niedzielska, DDS, MD, PhD, Katowice, Poland **E6**

Cervicofacial subcutaneous and mediastinal emphysema caused by air cooling spray of dental laser
Sachiyo Mitsunaga, DDS, Toshinori Iwai, DDS, Noriaki Aoki, DDS, PhD, Yosuke Yamashita, DDS, Susumu Omura, DDS, PhD, Yoshiro Matsui, DDS, PhD, Jiro Maegawa, MD, PhD, Makoto Hirota, DDS, PhD, Kenji Mitsudo, DDS, PhD, and Iwai Tohnai, DDS, PhD, Yokohama and Kagawa, Japan **E13**

Three-dimensional anatomic analysis of mandibular foramen with mandibular anatomic landmarks for inferior alveolar nerve block anesthesia
Sang-Hoon Kang, DDS, PhD, In-Young Byun, DDS, Jin-Hong Kim, DDS, Hee-Keun Park, DDS, and Moon-Key Kim, DDS, PhD, Goyang and Seoul, Republic of Korea **E17**

The effect of anodized implants coated with combined rhBMP-2 and recombinant human vascular endothelial growth factors on vertical bone regeneration in the marginal portion of the peri-implant
Jong-Eun Kim, DDS, MSD, Seong-Su Kang, DVM, PhD, Kyung-Hee Choi, PhD, June-Sung Shim, DDS, PhD, Chang-Mo Jeong, DDS, PhD, Sang-Wan Shin, DDS, PhD, and Jung-Bo Huh, DDS, PhD, Seoul Gwangju, and Pusan, Korea **E24**

ORAL MEDICINE

Therapeutic efficacy of plasmonic photothermal nanoparticles in hamster buccal pouch carcinoma
Marwa Mounir Afifi, Sahar M. El Sheikh, Maha M. Abdelsalam, Heba Ramadan, Taissir A. Omar, Maha El Tantawi, Khaled M. Abdel-Razek, and Mostafa Mohamed, Alexandria, Egypt **743**

The comparative efficacy of 0.12% chlorhexidine and amoxicillin to reduce the incidence and magnitude of bacteremia during third molar extractions: a prospective, blind, randomized clinical trial
Nicholas B. Duvall, DDS, MS, Tommy D. Fisher, DDS, Donna Hensley, BS, MT (ASCP), Raymond H. Hancock, DDS, MS, and Kraig S. Vandewalle, DDS, MS, Keesler, MS, Lackland, TX, and MD, USA **752**

Evaluation of serum and salivary total sialic acid and α -L-fucosidase in patients with oral precancerous conditions and oral cancer
Bhairavi N. Vajaria, MSc, Kinjal R. Patel, MSc, Rasheedunnisa Begum, PhD, Franky D. Shah, PhD, Jayendra B. Patel, PhD, Shilin N. Shukla, MD, and Pradhudas S. Patel, PhD, Ahmedabad, and Vadodara, Gujarat, India **764**

Analysis of factors influencing the development of xerostomia during intensity-modulated radiotherapy
Ken Randall, DMD, Jason Stevens, BS, Juan Fernando Yepes, DDS, MD, MPH, MS, DrPH, Marcus E. Randall, MD, Mahesh Kudrimoti, MD, Jonathan Feddock, MD, Jing Xi, MS, Richard J. Kryscio, PhD, and Craig S. Miller, DMD, MS, Lexington, KY, USA **772**

Online Only Articles

Osteonecrosis of the mandible associated with bevacizumab therapy
Alan Roger Santos-Silva, DDS, PhD, Giuliano Augusto Belizário Rosa, DDS, Gilberto de Castro Júnior, MD, PhD, Reinaldo Brito Dias, DDS, PhD, Ana Carolina Prado Ribeiro, DDS, PhD, and Thaís Bianca Brandão, DDS, MSc, São Paulo, Brazil **E32**

Orofacial pain and sensory characteristics of chronic patients compared with controls

Silvia Regina Dowgan T. de Siqueira, DDS, PhD, Manoel J. Texeira, MD, PhD, and José T.T. de Siqueira, DDS, PhD, São Paulo, Brazil E37

ORAL AND MAXILLOFACIAL PATHOLOGY

A novel ameloblastoma cell line (AM-3) secretes MMP-9 in response to Wnt-3a and induces osteoclastogenesis.

Toshiro Kibe, DDS, PhD, Takao Fuchigami, DDS, Michiko Kishida, PhD, Mikio Iijima, PhD, Kiyohide Ishihata, DDS, PhD, Hiroshi Hijioka, DDS, PhD, Akihiko Miyawaki, DDS, PhD, Ichiro Semba, DDS, PhD, Norifumi Nakamura, DDS, PhD, Tohru Kiyono, MD, PhD, and Shosei Kishida, MD, PhD, Kagoshima, Japan 780

Is expression of p120ctn in oral squamous cell carcinomas a prognostic factor?

Lorenzo Lo Muzio, MD, PhD, Giuseppe Pannone, MD, DDS, Andrea Santarelli, DDS, Fabrizio Bambini, MD, Marco Mascitti, DDS, Corrado Rubini, MD, Nunzio F. Testa, MD, Mario Dioguardi, DDS, Stefania Leuci, DDS, PhD, Antonio Bascones, MD, Albert B. Reynolds, PhD, and Maria Addolorata Mariggio, MD, Foggia, Ancona, Bari, and Naples, Italy; Madrid, Spain; and Nashville, TN, USA 789

Clinical significance of apoptosis-associated speck-like protein containing a caspase recruitment domain in oral squamous cell carcinoma.

Tetsu Shimane, DDS, Hiroichi Kobayashi, DDS, PhD, Michiko Takeoka, PhD, Masato Kitazawa, MD, Tomio Matsumura, Shigeaki Hida, PhD, Tiejeng Xiao, MD, Takeshi Koike, DDS, PhD, Shun' ichiro Taniguchi, PhD, and Hiroshi Kurita, DDS, PhD, Asahi, Matsumoto, Japan 799

Online Only Articles

Primary Ewing sarcoma of the anterior mandible localized to the midline.

Eugene Ko, DDS, Elisabeth R.E.A. Brouns, DDS, David N. Korones, MD, William F. Pochal, DDS, MD, Elizabeth M. Philipone, DMD, David J. Zegarelli, DDS, and Angela J. Yoon, DDS, MAMSc, MPH, Rochester, and Elmira, New York; and Amsterdam, The Netherlands E46

Heterotopic gastrointestinal mucosa in the oral cavity of adults.

Fabiana Martins, MDS, Karen Renata Hiraki, PhD, Maria Angela Mimura, PhD, Basilio de Almeida Milani, DDS, Marina Gallottini, PhD, Marília Trierweiler Martins, PhD, and Suzana Orsini Machado de Sousa, PhD, São Paulo and Minas Gerais, Brazil E51

ORAL AND MAXILLOFACIAL RADIOLOGY

Comparison of images from digital intraoral receptors and cone beam computed tomography scanning for detection of voids in root canal fillings: an in vitro study using micro-computed tomography as validation.

Line Møller, DDS, Ann Wenzel, lic. et dr. odont., Anne Mette Wegge-Larsen, DDS, Ming Ding, MD, PhD, dr. med., Michael Vaeth PhD, Edgar Hirsch, Dr. med.dent., and Lise-Lotte Kirkevang, PhD Holstebro, Denmark; Germany, and Norway 810

Recent advances of ultrasound imaging in dentistry – a review of the literature.

Juliana Marotti, DDS, MSc, PhD, Stefan Heger, Dr. Ing, Joachim Tinschert, DDS, PhD, Pedro Tortamano, DDS, MSc, PhD, Fabrice Chuembou, Dipl-Ing, Klaus Radermacher, Dr-Ing, and Stefan Wolfart, DDS, PhD, São Paulo-SP, Brazil; and Aachen, Germany 819

Reduction of dark-band-like metal artifacts caused by dental implant bodies using hypothetical monoenergetic imaging after dual-energy computed tomography

Ray Tanaka, DDS, PhD, Takafumi Hayashi, DDS, PhD, Makiko Ike, DDS, PhD, Yoshiyuki Noto, RT, and Tazuko K. Goto, DDS, PhD, Niigata, Japan; and Hong Kong **833**

Online Only Article

Contrast curves of five different intraoral X-ray sensors: a technical note

Dan Dominik Brüllmann, PhD, DDS, Benedikt Kempkes, DDS, Bernd d'Hoedt, PhD, DDS, and Ralf Schulze, PhD, DDS, Mainz, Germany **E55**

LETTERS TO THE EDITOR

Sclerosing odontogenic carcinoma: a morphologic pattern or pathologic entity?

Fumio Ide, Yumi Ito, Takashi Muramatsu, Ichiro Saito **839**

Sclerosing odontogenic carcinoma – an enigma

Susmita Saxena, MDS, and Sanjeev Kumar, MDS, FDSRCPS, IBOMS, Ghaziabad, Uttar Pradesh, India **840**

ERRATUM

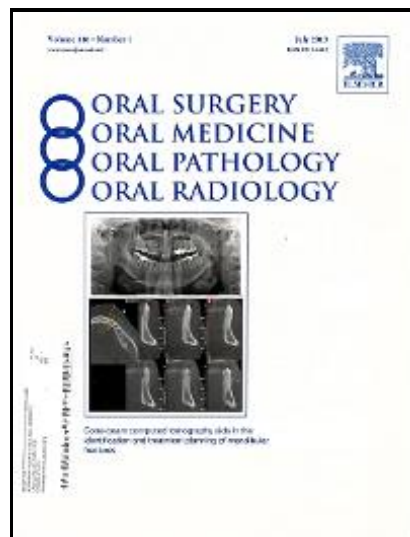
Erratum to “Keratocystic odontogenic tumor: systematic review with analysis of 72 additional cases from Mumbai, India” **841**

READER SERVICES

Announcement

Information for Readers **6A**

- **Oral Surgery, Oral Medicine, Oral Pathology, Oral Radiology, and Endodontology.**
New York, 116(1), julio 2013



EDITORIAL

Antibiotic prophylaxis guidelines for prosthetic joints: much ado about nothing?

Peter B. Lockhart, DDS, Charlotte, NC, USA

1

CLINICO PATHOLOGIC CONFERENCE

Unusual large tongue ulcer

Soulafa A. Almazroa, BDS, John Ouano, DMD, and Sook-Bin Woo, Boston Massachusetts **4**

ORAL AND MAXILLOFACIAL SURGERY

Comparison of joint pain in patients diagnosed with and without articular disc displacement without reduction based on the Research Diagnostic Criteria for Temporomandibular Disorders.

Masanori Fujiwara, DDS, Kosuke Honda, DDS, Yoko Hasegawa, DDS, PhD, Makoto Hasegawa, DDS, PhD, and Masahiro Urade, DDS, PhD, Hyogo, Japan **9**

Evaluation of postoperative discomfort following third molar surgery using submucosal dexamethasone – a randomized observer blind prospective study.

Riaz Warraich, MD, DDS, Muhammad Faisal, DDS, Madiha Rana, MSc, PhD, Anjum Shaheen, DDS, PhD, Nils-Claudius Gellrich, MD, DDS, and Majeed Rana, MD, DDS, Lahore, Pakistan; and Hannover, Germany **16**

Survival impact of cervical metastasis in squamous cell carcinoma of hard palate.

Quan Li, MD, Di Wu, MD, Wei-Wei Liu, MD, PhD, Hao Li MD, PhD, Wei-Guo Liao, MD, Xin-Rui Zhang, MD, Zhi-Min Liu, MD, Zhu-Ming Guo, MD, and Xue-Kui Liu, MD, PhD, Guangdong, China **23**

Management of the radial forearm free flap donor site using a topically applied tissue expansion device.

James P. Bonaparte, MD, MSc, FRCSC, Martin J. Corsten, MD, FRCSC, Michael Odell, MD, FRCSC, Michael Gupta, MD, FRCSC, Murray Allen, MD, FRCSC, and Darren Tse, MD, Ontario, Canada **28**

Orientation of the occlusal plane in a Class I adult population.

Gregory S. Antonarakis, BSc, DDS, MSc, PhD, Stavros Kiliaridis, DDS, Odont Dr/PhD, and Paolo Scolozzi, MD, DMD, Geneva, Switzerland **35**

Online Only Articles

Analysis of the influence of the macro- and microstructure of dental zirconium implants on osseointegration: a minipig study.

Cornelia Katharina Mueller, MD, Philipp Solcher, DMD, André Peisker, DMD, Maia Mtsariashvilli, PhD, Karl Andreas Schlegel, MD, DMD, PhD, Gerhard Hildebrand, MS, PhD, Juergen Rost, MS, Klaus Liefeth, MS, PhD, Jiang Chen, DMD, PhD, and Stefan Schultze-Mosgau, MD, DMD, PhD, Jena, Erlangen, and Heilband Heiligenstadt, Germany; and Fuzhou, China **E1**

Altered sensation caused by peri-implantitis: a case report.

Jong-Eun Kim, DDS, MSD, Ji-Suk Shim, DDS, MSD, Jung-Bo Huh, DDS, MSD, PhD, Jae-Suk Rim, DDS, MSD, PhD, Jeong-Yol Lee, DDS, MSD, PhD, and Sang-Wan Shin, DDS, MSD, PhD, Seoul and Pusan, Korea **E9**

Clinical study of hemodynamic changes comparing 4% articaine hydrochloride with 1:100,000 and 1:200,000 epinephrine

Hécio Henrique Araújo de Moraes, DDS, MSc, Ricardo José Holanda Vasconcellos, DDS, MSc, PhD, Thiago de Santana Santos, DDS, MSc, Nelson Studart Rocha, DDS, MSc, Fábio Andrey Da Costa Araújo, DDS, and Ricardo Wathson Feitosa de Carvalho, DDS, Pernambuco, Sao Paulo, and Rio Grande do Norte, Brazil **E14**

Comparison of lidocaine metabolism for different anesthesia techniques in rabbits with liver disease

Nükhet Çelebi, DDS, PhD, Mehtap Muğlalı, DDS, PhD, Abdurrahman Aksoy, DVM, PhD, Gül Yarım, DVM, PhD, and Dilek Güvenç, DVM, PhD, Kayseri and Samsun, Turkey **E23**

Resurgence of tuberculosis: a rare case of primary orbitomaxillary tuberculoma.

Indu Bhusan Kar, MDS, Sachchida Nanda Panda, MS, Niranjana Mishra, MDS, Rosalin Kar, MDS, and Akhilesh Kumar Singh, BDS, Orissa, India **E27**

ORAL MEDICINE

Omega-3 fatty acid-, micronutrient-, and probiotic-enriched nutrition helps body weight stabilization in head and neck cancer cachexia.

Kun-Yun Yeh, MD, PhD, Hung-Ming Wang, MD, John W.-C. Chang, MD, Jen-Seng Huang, MD, Chien-Hong Lai, MD, Yii-Jenq Lan, MD, Tsung-Han Wu, MD, Pei-Hung Chang, MD, Hang Wang, PhD, Chang-Jer Wu, PhD, Simon Hsia, PhD, and Cheng-Hsu Wang, MD, Keelung and Taipei, Taiwan **41**

Stable gene-silence of Kif2a synergistic with 5-fluorouracil suppresses oral tongue squamous cell carcinoma growth *in vitro* and *in vivo*.

Cheng-Qin Wang, MD, PhD, Yu-Jun Li, MD, Zhi-Min Wei, MD, Chang-Jun Zhu, PhD, Feng-Cai Wei, MD, Xiao-Ming Xing, MD, PhD, and Wen-Juan Yu, MD, PhD, Shandong and Tianjin, China **49**

Clinical outcomes of radiation-based locoregional therapy in locally advanced head and neck squamous cell carcinoma patients not responding to induction chemotherapy.

Yoojoo Lim, MD, Bhumsuk Keam, MD, Youngil Koh, MD, Tae Min Kim, MD, PhD, Se-Hoon Lee, MD, PhD, J. Hun Hah, MD, PhD, Tack-Kyun Kwon, MD, PhD, Dong-Wan Kim, MD, PhD, Hong-Gyun Wu, MD, PhD, Myung-Whun sung, MD, PhD, Dae Seog Heo, MD, PhD, and Kwang Hyun Kim, MD, PhD, Seoul, Korea **55**

Acetaldehyde production and microbial colonization in oral squamous cell carcinoma and oral lichenoid disease

Emilia Marttila, DDS, PhD, Johanna Uittamo, DDS, PhD, Peter Rusanen, DDS, Christian Lindqvist, MD, DDS, PhD, Mikko Salaspuro, MD, PhD, and Riina Rautemaa, DDS, PhD, FRCPath, Helsinki, Finland; and Manchester, UK **61**

Online Only Articles

The potential impact of highly active antiretroviral therapy on the treatment and epidemiology of ranula in human immunodeficiency virus–positive patients

Kabunda Syebele, MSc, DipMed, DipDent, DipMSurg, DipOdont, and Thiffhelimbilu I. Munzhelele, BDS, MBChB, MChD, FCMOFS, DipOdont, Pretoria, South Africa **E32**

Cost-effectiveness landscape analysis of treatments addressing xerostomia in patients receiving head and neck radiation therapy

Laura S. Sasportas, MSc, Drew N. Hosford, MSc, Maria A. Sodini, MBA, Dale J. Waters, PhD, Elizabeth A. Zambricki, MD, MBA, Joëlle K. Barral, PhD, Edward E. Graves, PhD, Todd J. Brinton, MD, Paul G. Yock, MD, Quynh-Thu Le, MD, and Davud Sirjani, MD, Stanford, CA, USA **E37**

ORAL AND MAXILLOFACIAL PATHOLOGY

Carcinoma ex-pleomorphic adenoma of upper lip showing copy number loss of tumor suppressor genes

Fernanda Viviane Mariano, DDS, PhD, Daniel Rincon, Msc, Rogério Oliveira Gondak, DDS, PhD, Rogério Jorge, DDS, Márcio Ajudarte Lopes, DDS, PhD, Albina Altemani, MD, PhD, Oslei Paes de Almeida, DDS, PhD, and Luiz Paulo Kowalski, MD, PhD, Piracicaba, SP, São Paulo, and Campinas, Brazil **69**

Keratocystic odontogenic tumor: A retrospective analysis of genetic, immunohistochemical and therapeutic features. Proposal of a multicenter clinical survey tool

Michael W. Finkelstein, DDS, MS, John W. Hellstein, DDS, MS, Kimberly S. Lake, BA, and Steven D. Vincent, DDS, MS, Iowa City, IA, USA **75**

Lymphangioma-like Kaposi sarcoma of the oral mucosa

Pavithra Pugalgiri, BDS, MS Susan Muller, DMD, MS, Darren P. Cox, DDS, MBA, Harvey P. Kessler DDS, MS, John M. Wright, DDS, MS, and Yi-Shing L. Cheng, DDS, MS, PhD, Dallas, TX, Atlanta, GA, and San Francisco, CA, USA **84**

Online Only Articles

Laugier–Hunziker syndrome: case report and review of the literature

Nikolaos G. Nikitakis, MD, DDS, PhD, and Dimitra Koumaki, MD, MSc, Athens,	E52
Clinical Pathologic Conference Cases Presented at the 16th Congress of the International Association of Oral Pathologists (IAOP) and the 20th Brazilian Congress of Oral Medicine and Pathology, Sao Pedro, Brazil August 3, 2012	E59
<u>ORAL AND MAXILLOFACIAL RADIOLOGY</u>	
Correlation between articular eminence steepness measured with cone-beam computed tomography and clinical dysfunction index in patients with temporomandibular joint dysfunction Shoaleh Shahidi, MSc, Mahroo Vojdani, MSc and Maryam Paknahad, MSc, Shiraz, Iran	91
Diagnostic efficacy of cone-beam computed tomography for mandibular fractures Gabriele Kaepler, DMD, PhD, Carl-Peter Cornelius, DMD, Michael Ehrenfeld, DMD, PhD, and Gerson Mast, DMD, Munich, Germany	98
Prospects and challenges of rendering tissue density in Hounsfield units for cone beam computed tomography Roberto Molteni, PhD, Arlington Heights, IL, USA	105
<u>LETTERS TO THE EDITOR</u>	
Ror2 may be downregulated in oral squamous cell carcinoma Gangli Liu, MD, Maria A. Kukuruzinska, PhD, and Xin Xu, PhD, Shandong, PR China; and Boston, MA, USA	120
Long-term dental and skeletal changes following surgically assisted rapid palatal expansion Sylvain Chamberland, DMD, MSc, Quebec, Canada	120
Long-term dental and skeletal changes following SARPE. Giselle Naback Lemes Vilani, MD, Claudia Trindade Mattos, DDS, MSc, PhD, Antônio Carlos de Oliveira Ruellas, DDS, MSc, PhD, and Lucianne Cople Maia, DDS, MSc, PhD, Rio de Janeiro, Brazil	121
Differential diagnosis of the complex regional pain syndrome. Ozlem Marti Akgun, DDS, PhD, Hakan Akgun, MD, Seref Demirkaya, MD, and Feridun Basak, DDS, PhD, Ankara, Turkey	122
Complex regional pain syndrome following trigeminal nerve injury: report of 2 cases Junad Khan, BDS, MSD, MPH, DAAOP, Gary Heir, DMD, Rafael Benoliel, DDS, PhD, and Eli Eliav, DMD, PhD, Newark, NJ, USA	123
Temporomandibular joint diagnosis: striking a balance between the sufficiency of clinical assessment and the need for imaging Richard Ohrbach, DDS, PhD, and Charles Greene, DDS, Buffalo, NY and Chicago, IL, USA	124
The importance of complementary exams for the diagnosis of temporomandibular joint disorders Alessandra Pucci Mantelli Galhardo, PhD, Claudia da Costa Leite, PhD, Marcio Katsuyoshi Mukai, MD, Matsuyoshi Mori, PhD, and Carlos Gil, PhD, São Paulo, SP, Brazil	125
<u>IN MEMORIAM</u>	
John Batsakis, MD – a tribute	128
<u>READER SERVICE</u>	
Information for Readers	6A

- **Quintessence.** Barcelona, 1(2), 2013



QUINTESSENCE INTERNACIONAL

ESTETICA DENTAL

Visagismo: el arte de la composición dental

Braulio Paolucci, Marcelo Calamita, Christian Coachman, Galip Gurel, Adriano Shayder, Phillip Hallawell **80**

ODONTOLOGÍA RESTAURADORA

Rendimiento clínico de los recubrimientos laminados de porcelana: resultados de la técnica de pre evaluación temporal estética

Galip Gurel, Susana Morimoto, Marcelo A. Calamita, Christian Coachman, Newton Sesma **92**

ENDODONCIA

Regeneración de la pulpa dental. Expectativas y actualidad

Kerstin Galler **102**

PROSTODONCIA

Corona de concepto: restauración innovadora aplicando la técnica moderna

Pinhas Adar, Adam Mieleszko, Stephen Chu **108**

CONSERVACIÓN DEL DIENTE. TOXICOLOGÍA

Alergias por materiales odontológicos

Franz-Xaver Reichl **120**

ODONTOLOGÍA CONSERVADORA

Pastas de dientes ¿Qué es lo que ha de tener en cuenta el odontólogo?

Elmar Hellwing **124**

CONSEJOS PRÁCTICOS

Retirada de un implante

Ueli Grunder **132**

PERIODONCIA

Cirugía plástica periodontal
Rino Burkhardt

136

- **Quintessence Técnica.** Barcelona, 1(2), 2013



QUINTESSENCE TECNICA

Estética dental excelente
Fechmi Housein

72

Restauración monolítica con atrofia de la masa ósea e implantes muy inclinados
Clemens Schwerin, Manfred Pörnbacher

74

Primeras experiencias con una nueva cerámica híbrida
Andrés Baltzer

84

Concepto de la cultura de comunicación odontológica
Alexander Miranskij, Omar Gazaev

92

Análisis fisicoquímico de una nueva vitrocerámica de resina según el concepto híbrido
François Lelievre

104

Composites alternativos: rehabilitaciones de aspecto natural con una nueva masa de recubrimiento
Thosten Michel

116

Nuevo sistema digital para la toma de impresiones como interfaz para la confección económica de restauraciones de alta calidad

Peter Neumeier

126

Puente maxilar Prettau sobre cuatro pilares de óxido de circonio y dos atornillados oclusales
Mauricio Cuéllar de la Torre, Alessandro Cucchiari, R. Bruce Miller

132

Normas de publicación

140

Facultad de Psicología

Libros

- **Psicología comunitaria y políticas sociales : reflexiones y experiencias.** Sánchez, Alipio, compilador. Buenos Aires : Paidós, 2012. 432 p.

La creciente incorporación de psicólogos comunitarios a los programas desarrollados en el marco de políticas sociales plantea nuevas preguntas y retos, tanto a los teóricos de la intervención social como a las disciplinas de referencia. Teniendo como foco esas prácticas, en esta obra se analiza la relación entre la Psicología Comunitaria y las políticas sociales, compilando la producción de un grupo de académicos iberoamericanos que versa sobre los límites y potencialidades de esta relación en el plano de sus modelos de referencia y sus estrategias. El propósito es recoger enseñanzas y aprender lecciones acerca de las tensiones y límites de esta relación, como sobre el horizonte potencial de un proceso crítico y de colaboración desde esta disciplina en sus vertientes teórica y práctica, integrando planos reflexivos y experiencias generadas desde distintas realidades nacionales y locales. Esta obra está dividida en tres partes. En la primera, se revisan los antecedentes y se exponen las principales líneas de reflexión acerca de las posibilidades que surgen de la relación entre Psicología Comunitaria y políticas sociales. En la segunda, se reportan y analizan experiencias y prácticas realizadas desde la perspectiva de la Psicología Comunitaria en políticas sociales de Infancia y Derechos, Asociatividad y Seguridad Ciudadana, Participación social y Violencia de Género, Discapacidad, Salud Mental, y Desarrollo Local. En la tercera, se analizan los desafíos formativos y organizativos planteados en las experiencias de trabajo comunitario en el marco de las políticas sociales



- **Ready for the classroom? : preparing reading teachers with authentic assessments.** Avalos, Mary A. et al. New Jersey : International Reading Association, 2009. 188 p.

Colección General

Revistas

- **Hacer Familia.** Santiago, 19(205), julio 2013



HACER

- 4 ¡Mamá, estoy aburrido!
Los mejores datos para disfrutar estas vacaciones de invierno
- 6 ¡Viajar en patota!
- 8 Los “Increíbles” digitales
- 10 Revivir un momento

EDUCAR

- 12 Reportaje: Arte, ciencia y cultura a solo un clic
Los principales museos y bibliotecas de Chile con sus versiones 2.0
- 18 columna: Alfredo Rodríguez
- 20 0 - 4 años: Ojo con los chupetes 2.0
- 22 4 – 8 años: Así es tu hijo nativo digital
- 24 8 – 12 años: como fomentar una vida digital saludable
- 28 Adolescentes: el celular expulsado del colegio
- 32 Focus Adolescente: Agua, pan y tecnología...

MUNDO ACTUAL

- 34 Reportaje: Un día en la brigada del cibercrimen
Conoce de cerca a los héroes que combaten el cibercrimen
- 38 Sociedad: Lo digital de la A a la Z

QUERER

- 42 Reflexiones: Familia digital
- 44 Matrimonio: atrapados en su propia red
- 46 Tómalo con humor, por Alfredo Rodríguez
- 48 Historias de Chile profundo: La escuela del futuro

DISFRUTAR

- 52 Panoramas
- 54 Vida Sana
- 56 Barrio por barrio: Concha y Toro
- 58 Libros para niños
- 60 Libros para adultos
- 61 Lanzamiento libro “Susana y el árbol de la vida”

62	Cine
64	Columna: Braulio Fernández
66	Red Familia
70	Las mejores fotos de los panoramas de Red Familia